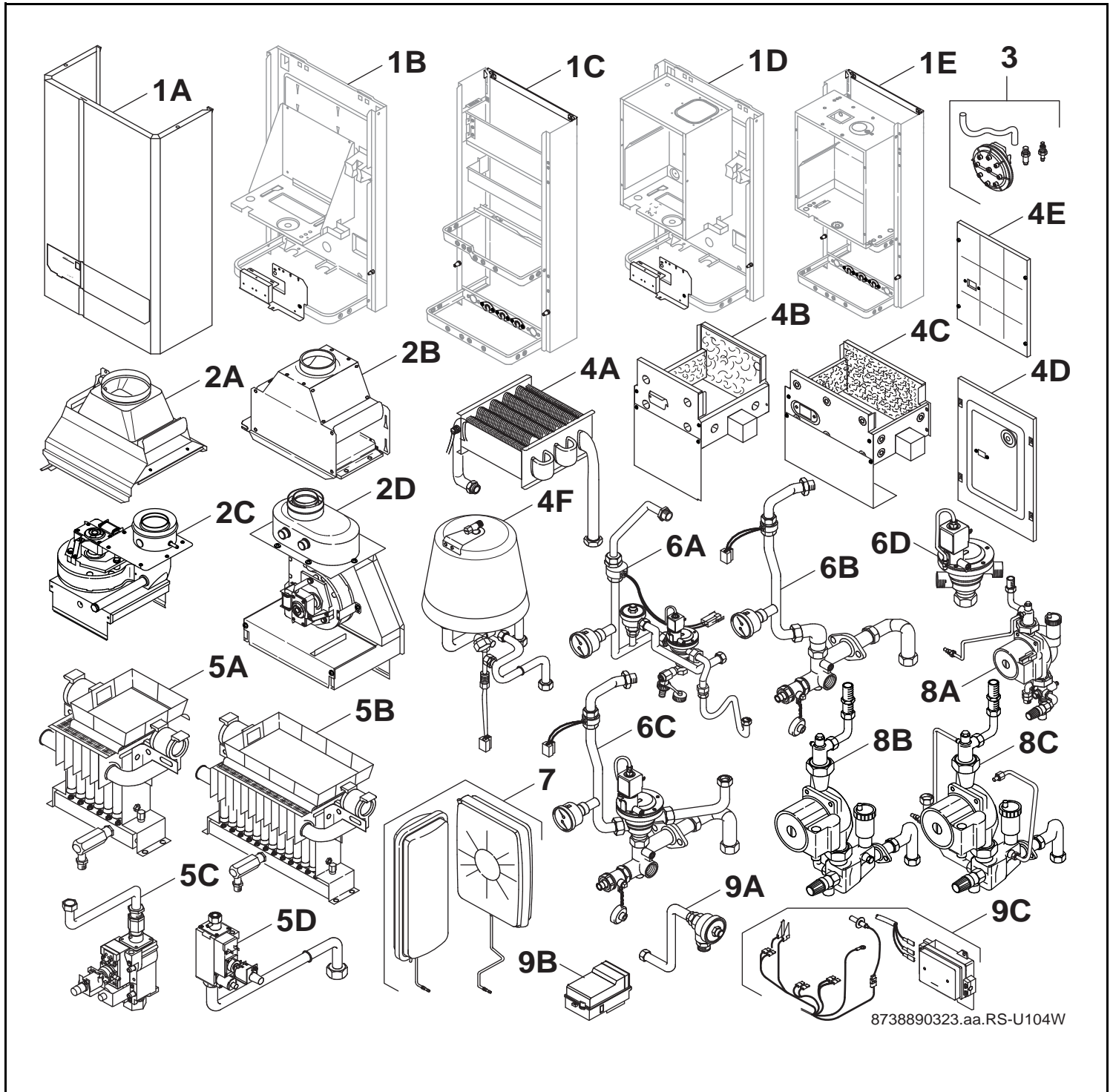


U104W



Buderus

Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié!
- Veuillez trouver en annexe:
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Informações importantes

- Peças de substituição só podem ser montadas por um técnico credenciado!
- Em anexo encontra:
 - as traduções das designações de todas as peças utilizadas.
 - lista dos aparelhos e países para os quais esta lista de peças de substituição é válida.

Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali!
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

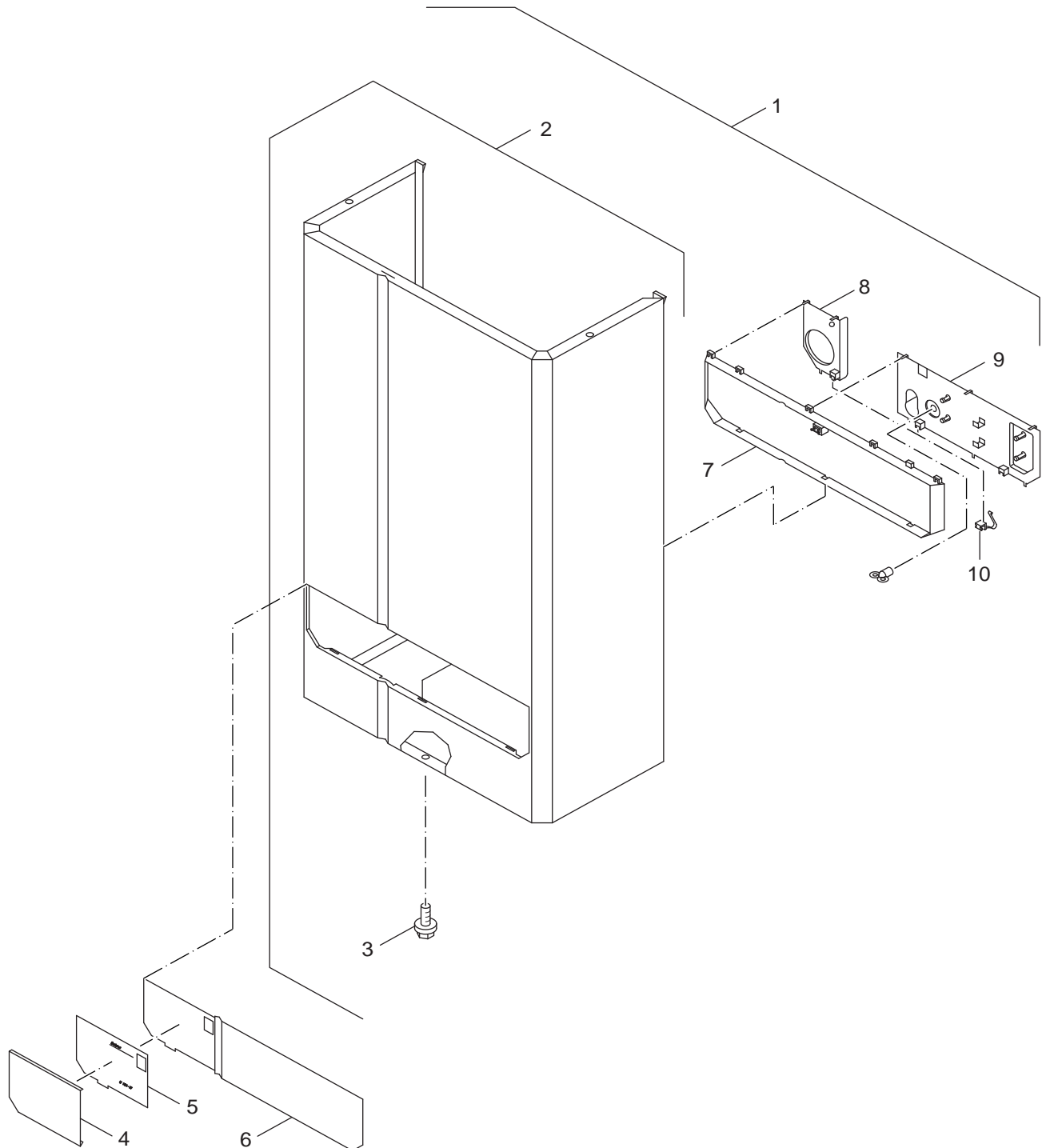
Önemli Bilgiler

- Yedek parçalar sadece yetkili tesisatçılar tarafından monte edilebilir!
- Aşağıdaki bilgileri ekli olarak bulabilirsiniz:
 - Tüm kullanılan parça tanımlarının tercümelemleri
 - Bu yedek parça listesinin geçerli olduğu tüm cihaz çeşitleri ve ülkelerin özeti.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos

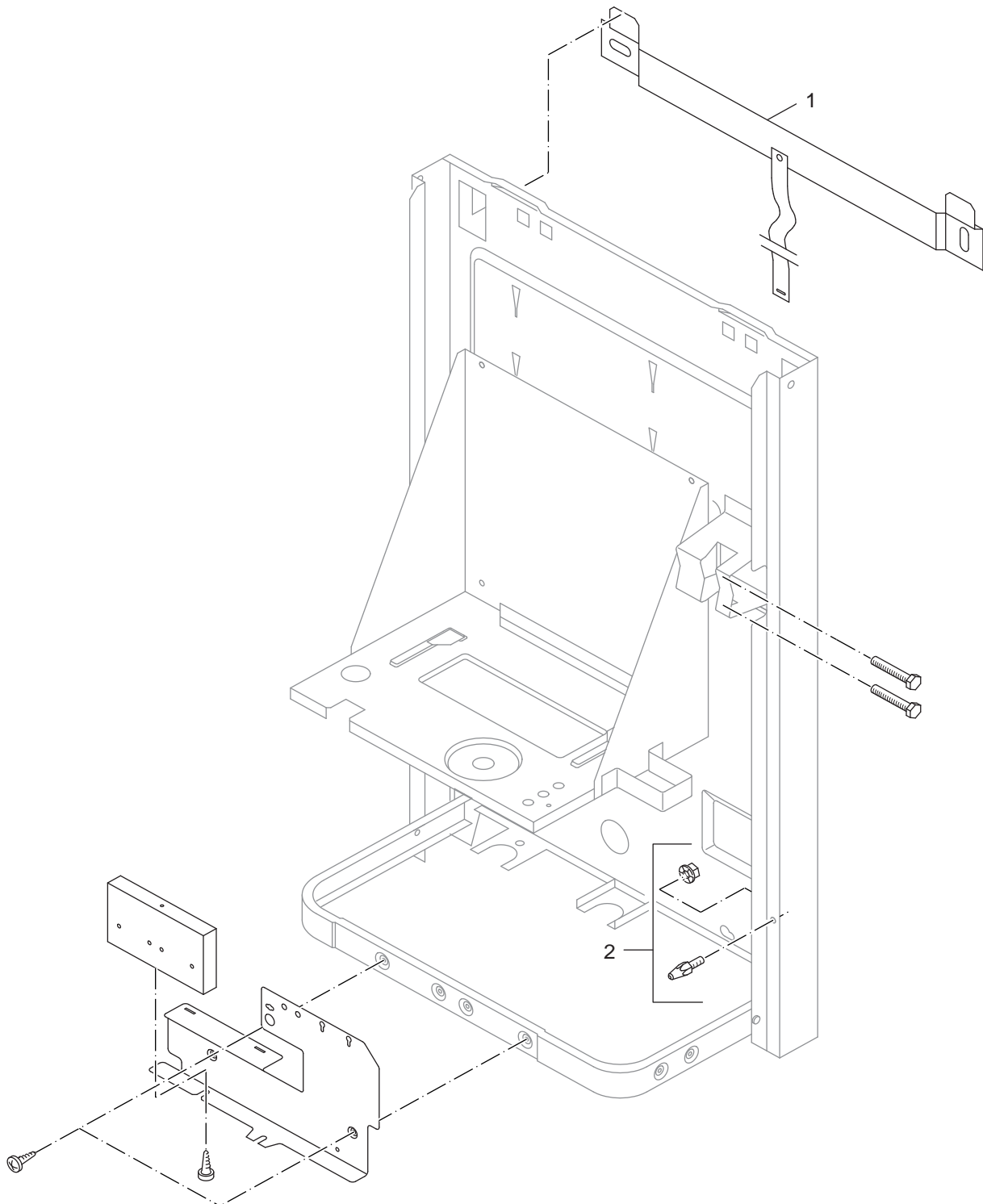


8738890324.aa.RS-Verkleidung U104W

1 Verkleidung U104W
Housing U104W
Carénage U104W
A Bekleding U104W
Rivestimento U104W
revestimiento U104W

U104W

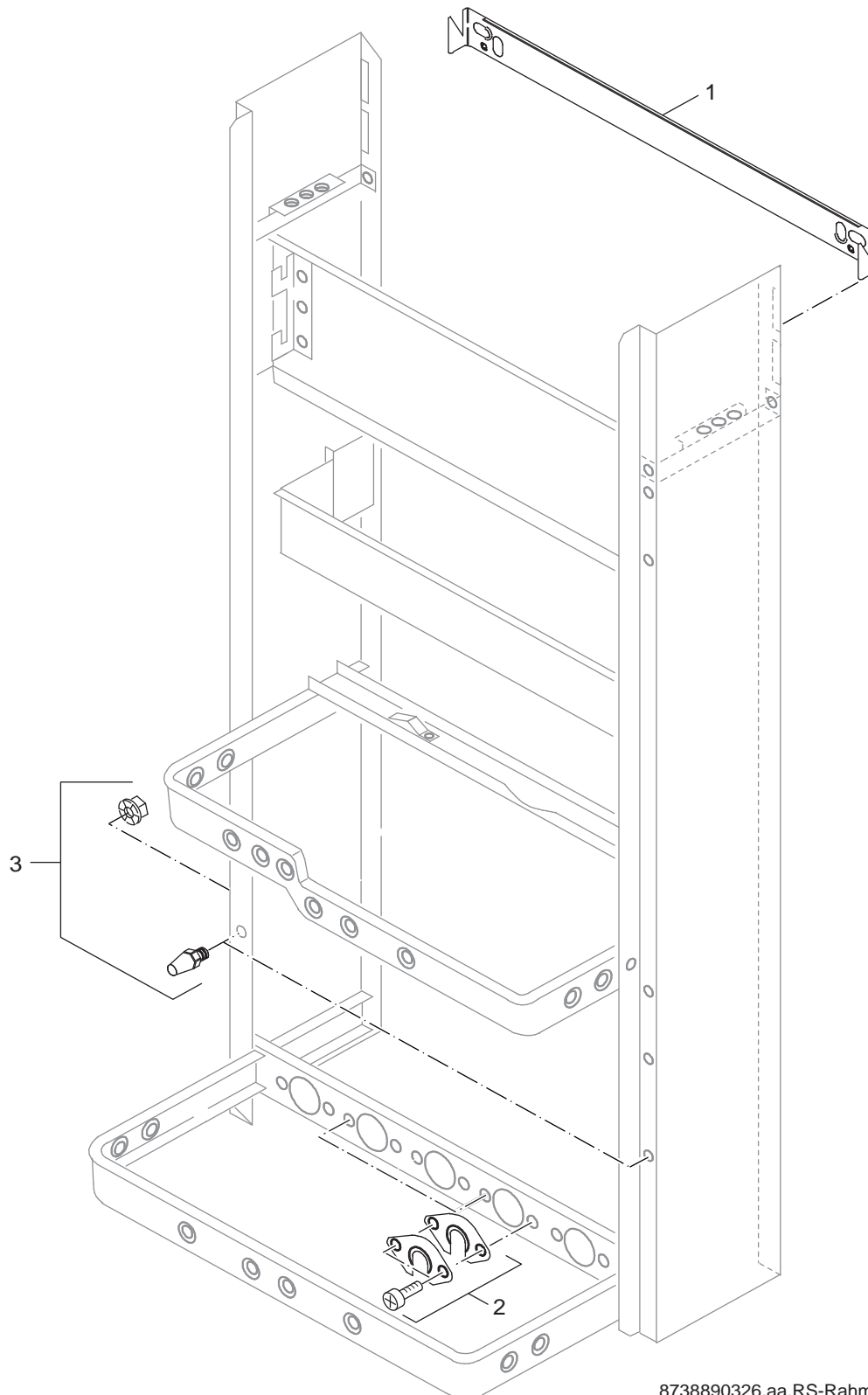
Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																		Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones
1	Verklgd U104W,Lin-K23 kpl V2	7100365	■																		
1	Verklgd U104-11/W,11WG kpl	7100580	■																		
2	Verklgd f U104W,Lin-K23	7099320	■																		
2	Verklgd U104-11/W,11/WG	7100582	■																		
3	6kt-Schraube M5x10 (5x)	7100370	■																		
4	Displayfenster f U104W	7099322	■																		
5	Textplatte f U104/Logamax	7099325	■																		
6	Klappe f U104W	7099326	■																		
7	Rahmen m Schnappverschluss f U104W	7099328	■																		
8	Rahmenrückteil klein f U104W	7099330	■																		
9	Rahmenrückteil gross f U104W	7099332	■																		
10	Feder f U104W	7099334	■																		
	Geräteschild f U104	7100378	■																		
U104W																					
															Verkleidung U104W Housing U104W Carénage U104W Bekleding U104W Rivestimento U104W revestimiento U104W	1A					



8738890325.aa.RS-Rahmen U104-11W

1 Rahmen U104-11W
bar U104-11W
Cadre-support U104-11W
B Frame U104-11W
Telaio U104-11W
Chasis U104-11W

U104W



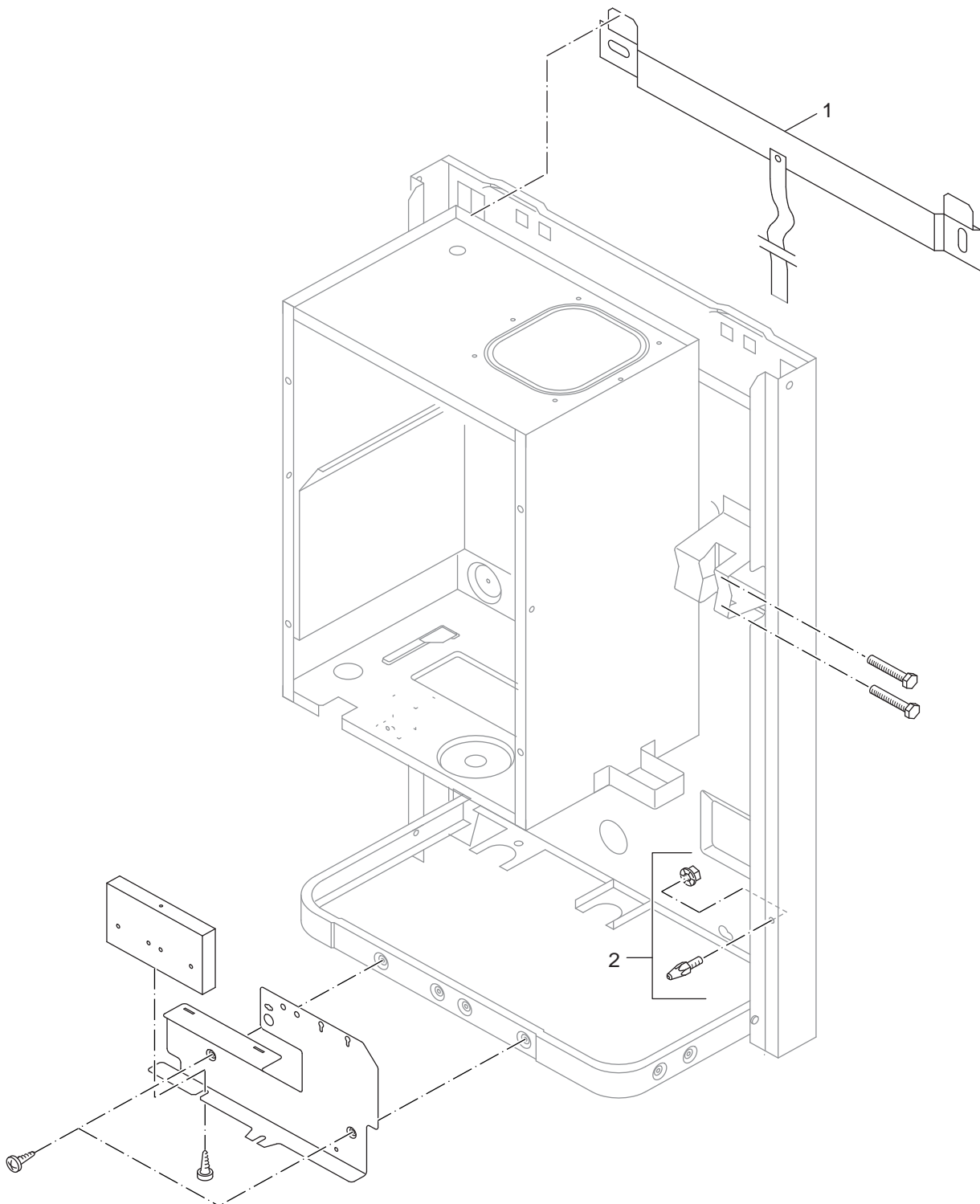
8738890326.aa.RS-Rahmen U104-20/24W/WK

1
C

Rahmen U104-20/24W/WK
bar U104-20/24W/WK
Cadre-support U104-20/24W/WK
Frame U104-20/24W/WK
Telaio U104-20/24W/WK
Chasis U104-20/24W/WK

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																	Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones				
1	Halterung f U104 WK/WKG	7100336	■																					
2	Rohrklemmen kpl f.U104	7100360	■																					
3	Zentrierstift kpl f U104,Lin-K23	7100356	■																					
U104W															Rahmen U104-20/24W/WK bar U104-20/24W/WK Cadre-support U104-20/24W/WK Frame U104-20/24W/WK Telaio U104-20/24W/WK Chasis U104-20/24W/WK					1C				



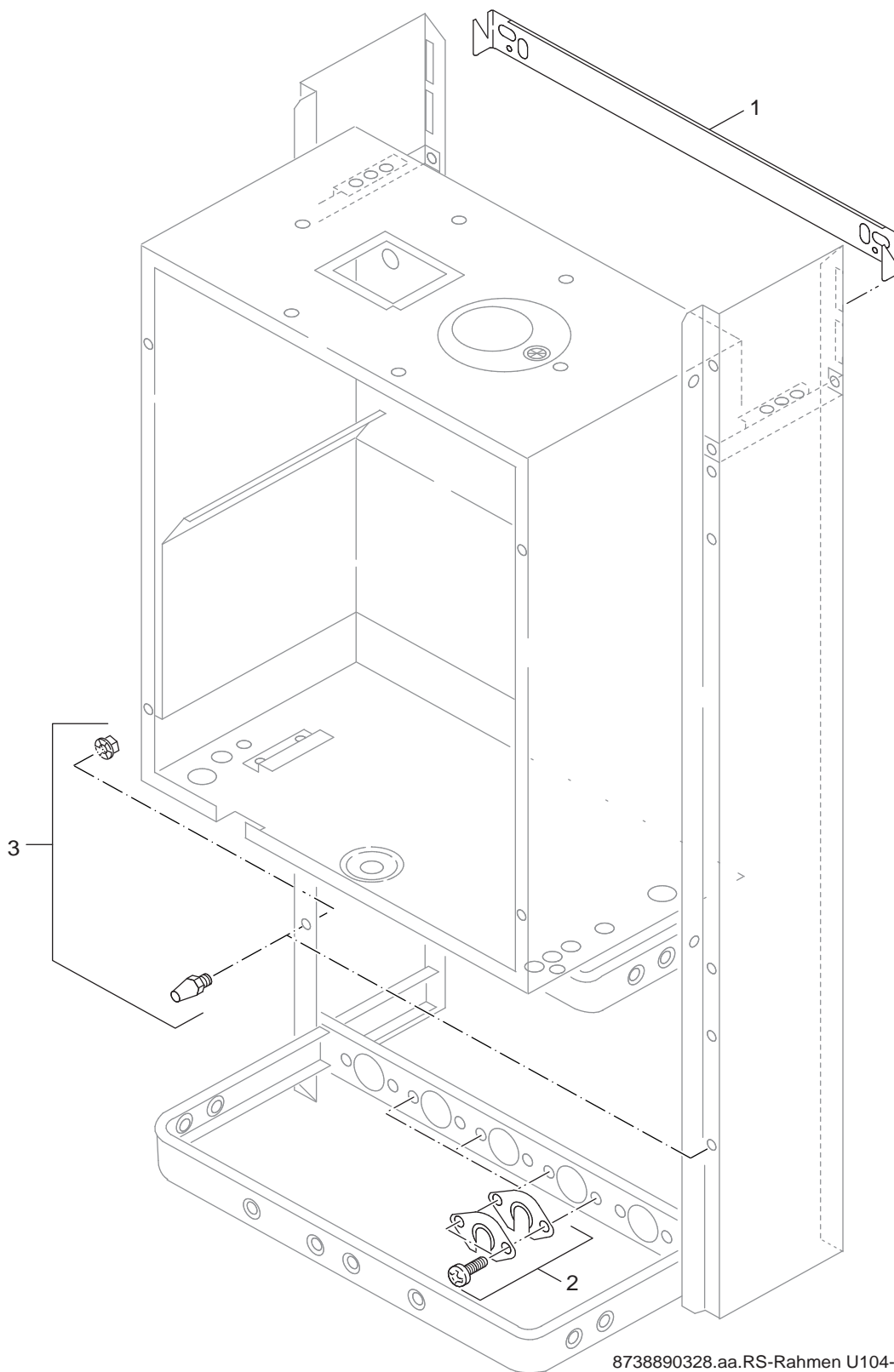
8738890327.aa.RS-Rahmen U104-11WG

1
D

Rahmen U104-11WG
bar U104-11WG
Cadre-support U104-11WG
Frame U104-11WG
Telaio U104-11WG
Chasis U104-11WG

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																							Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones					
1	Aufhängebügel	7098364	■																												
2	Zentrierstift kpl f U104, Lin-K23	7100356	■																												
U104W																				Rahmen U104-11WG bar U104-11WG Cadre-support U104-11WG Frame U104-11WG Telaio U104-11WG Chasis U104-11WG											1D



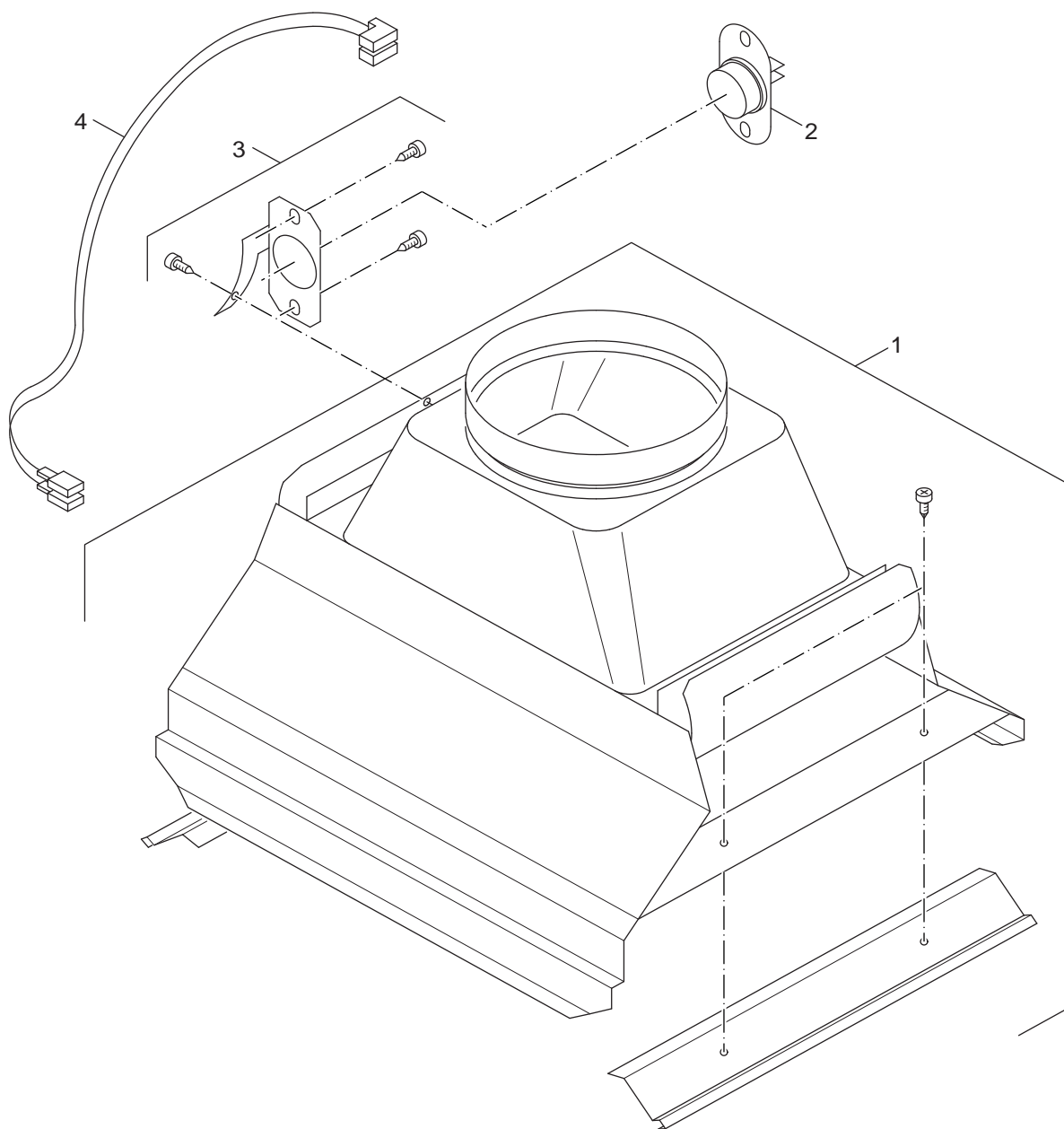
8738890328.aa.RS-Rahmen U104-24WG/WKG (mit Gebläse)

1
E

Rahmen U104-24WG/WKG
bar U104-24WG/WKG
Cadre-support U104-24WG/WKG
Frame U104-24WG/WKG
Telaio U104-24WG/WKG
Chasis U104-24WG/WKG

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																										
1	Halterung f U104 WK/WKG	7100336	■																										
2	Rohrklemmen kpl f.U104	7100360	■																										
3	Zentrierstift kpl f U104, Lin-K23	7100356	■																										
U104W		Rahmen U104-24WG/WKG bar U104-24WG/WKG Cadre-support U104-24WG/WKG Frame U104-24WG/WKG Telaio U104-24WG/WKG Chasis U104-24WG/WKG																								1E			



8738890369.aa.RS-Abgaseinheit U104-11W

2

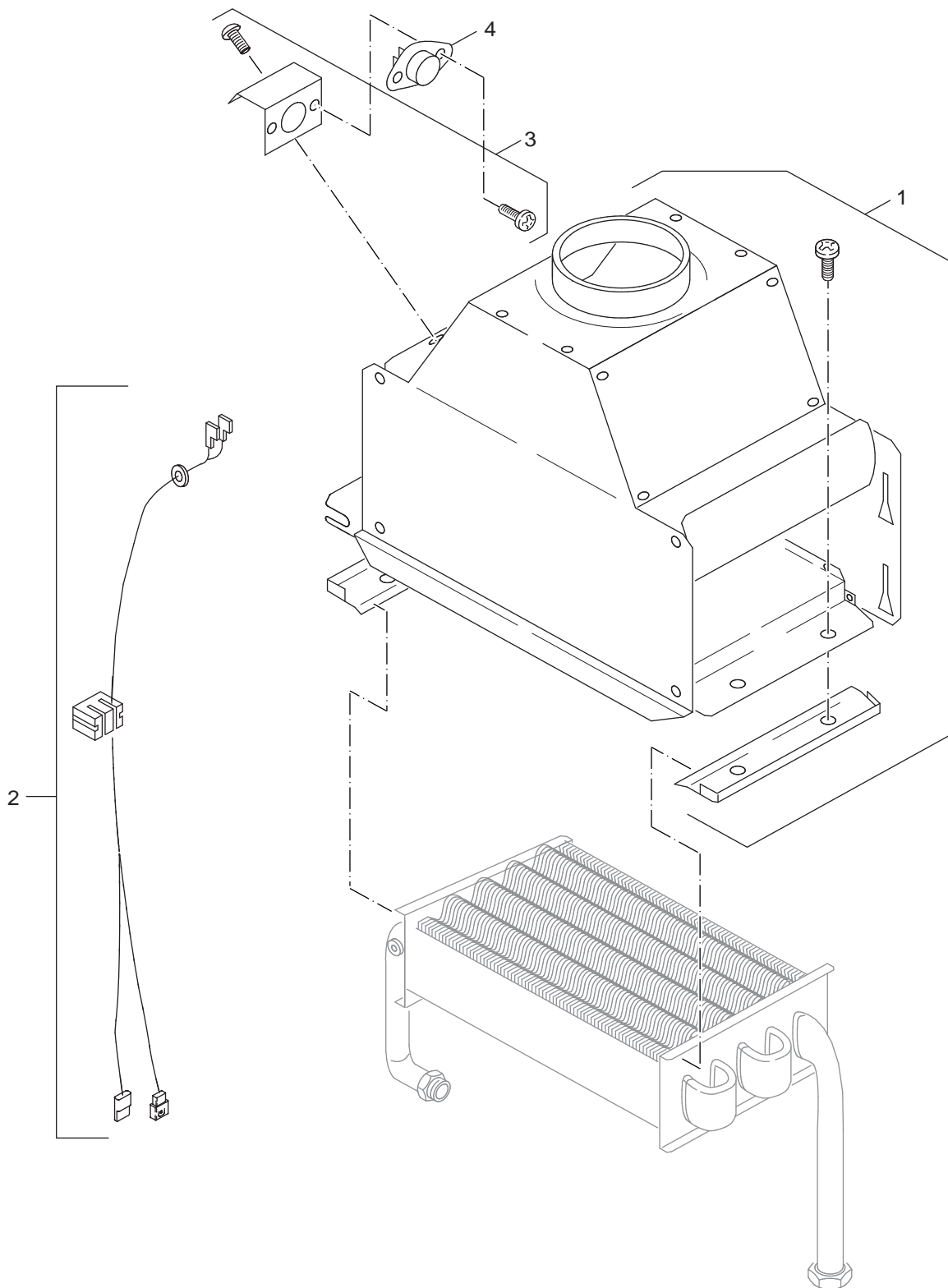
Abgassammler U104-11W
draft diverter U104-11W
Coupe-tirage anti-refouleur U104-11W
rookgascollector U104-11W
A Collettore combusti U104-11W
colector de gases de escape U104-11W

U104W

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

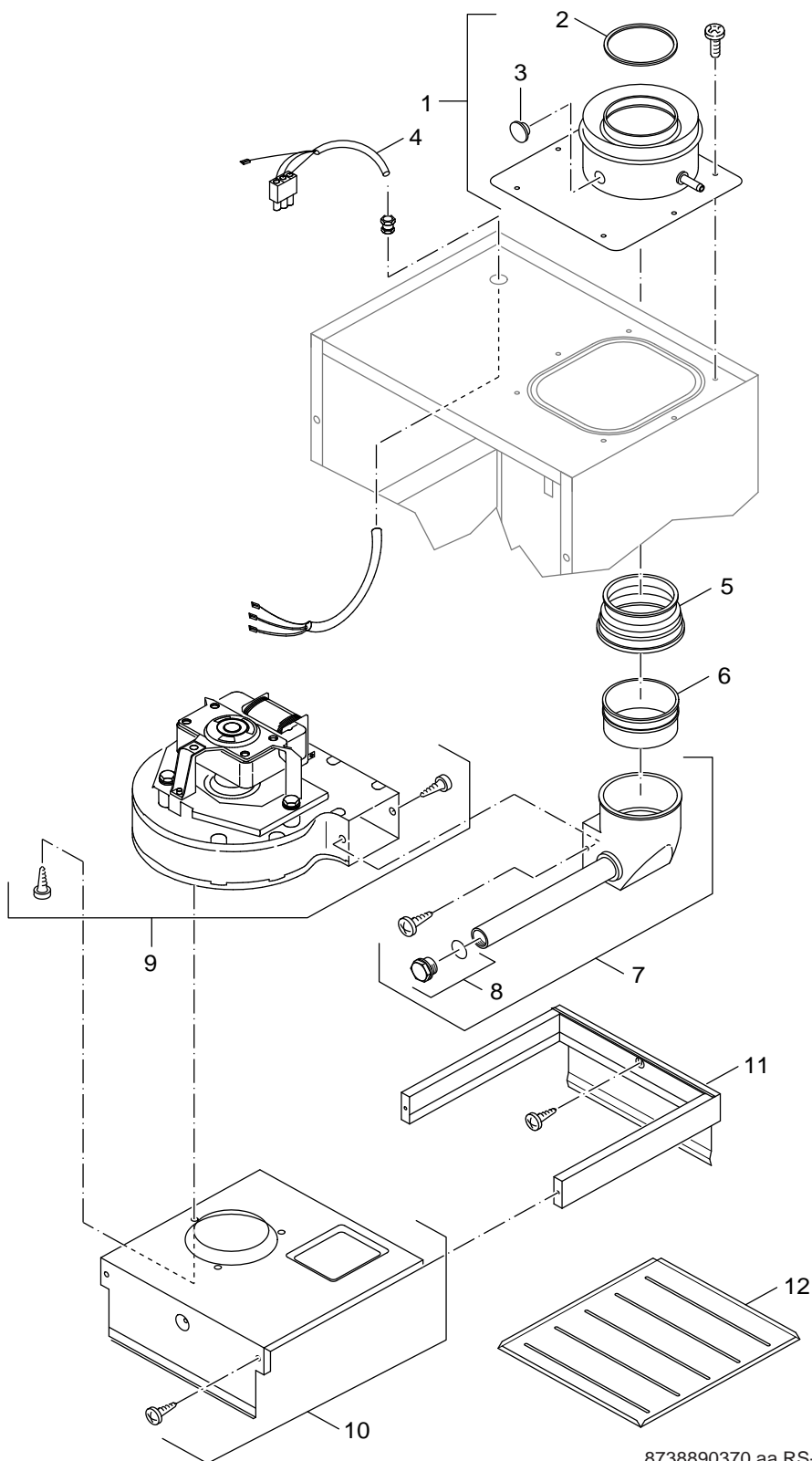
Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8738890329.aa.RS-Abgaseinheit U104-20/24W/WK

2
B Abgassammler U104-20/24W/WK
draft diverter U104-20/24W/WK
Coupe-tirage anti-refouleur U104-20/24W/
rookgascollector U104-20/24W/WK
Collettore combusti U104-20/24W/WK
colector de gases de escape U104-20/24W/

U104W

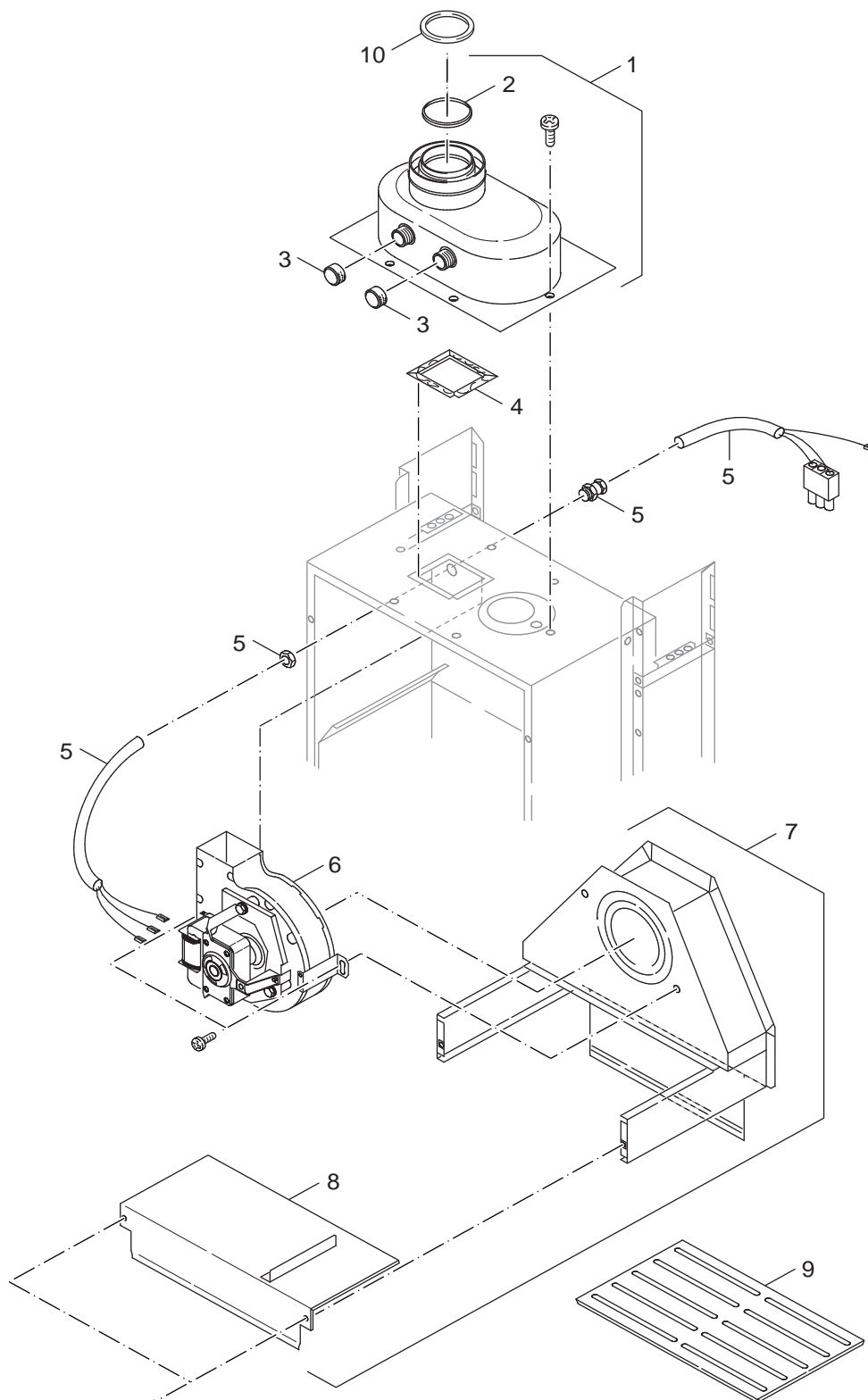


8738890370.aa.RS-Abgaseinheit U104-11WG

2
C

Abgassammler U104-11WG
draft diverter U104-11WG
Coupe-tirage anti-refouleur U104-11WG
rookgascollector U104-11WG
Collettore combusto U104-11WG
colector de gases de escape U104-11WG

U104W

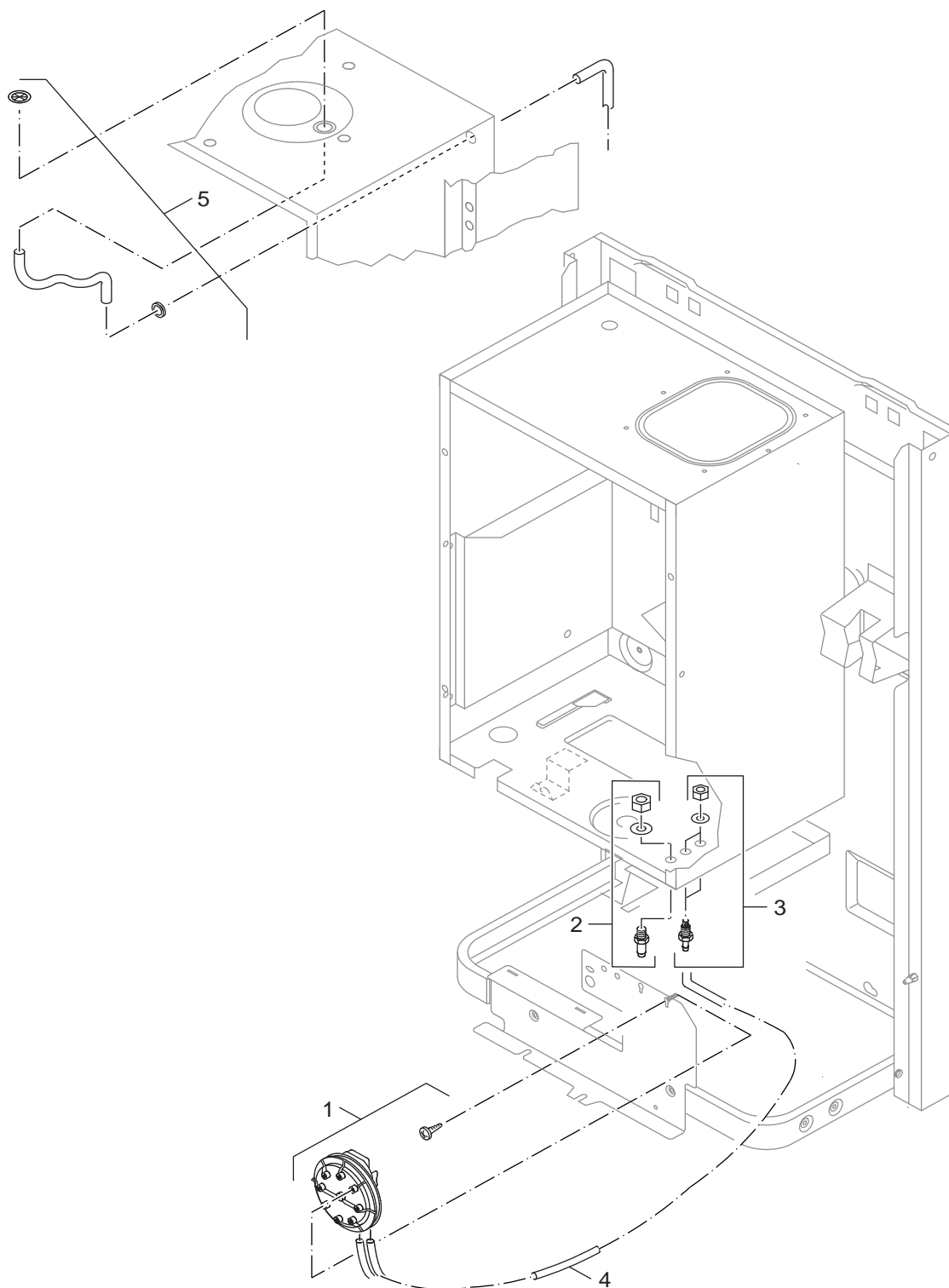


8738890330.aa.RS-Abgaseinheit U104-24WG/WKG (mit Gebläse)

2
D

Abgassammler U104-24WG/WKG
draft diverter U104-24WG/WKG
Coupe-tirage anti-refouleur U104-24WG/WK
rookgascollector U104-24WG/WKG
Collettore combusto U104-24WG/WKG
colector de gases de escape U104-24WG/WK

U104W



8738890331.aa.RS-Druckdifferenzschalter

3

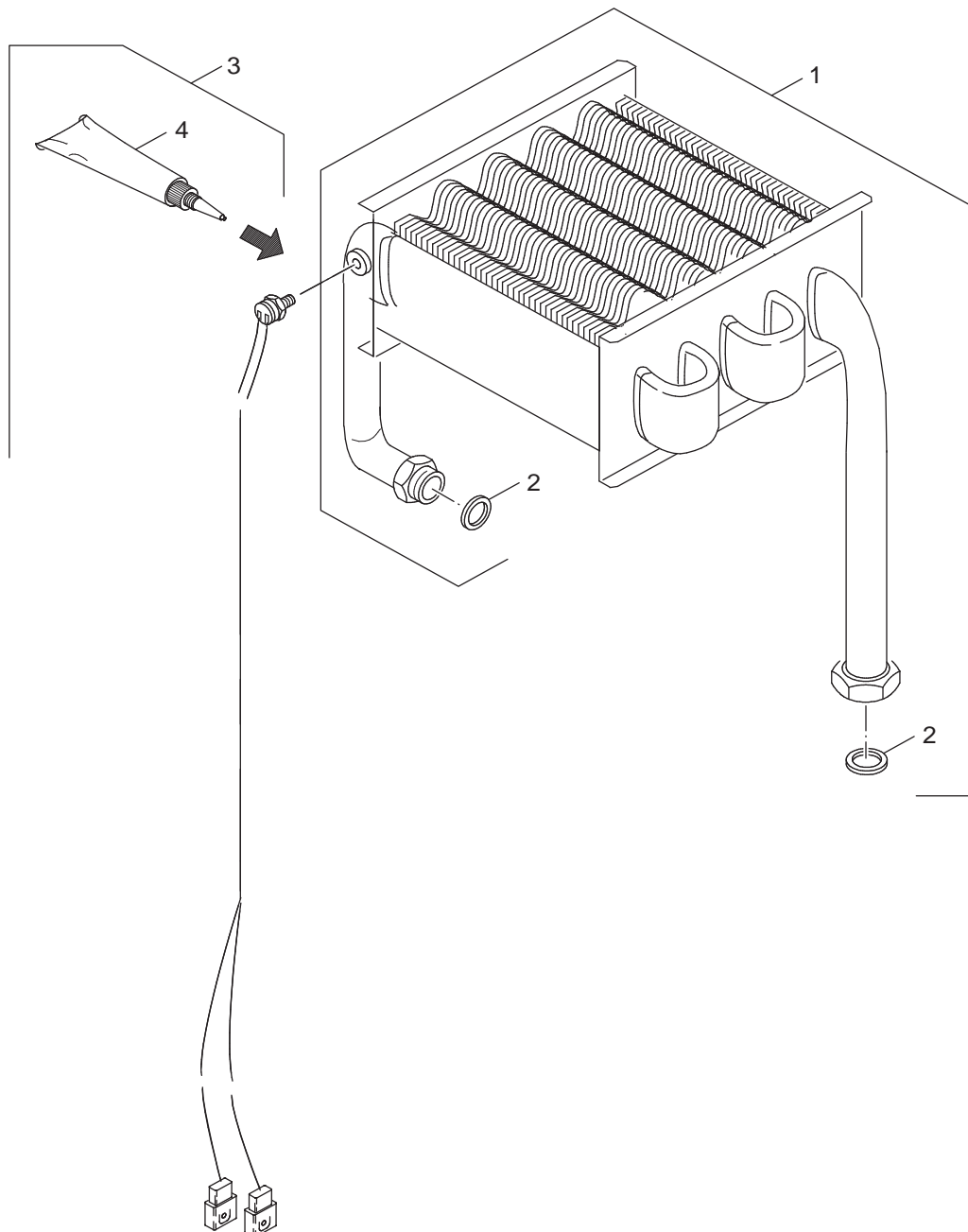
Differenzdruckschalter
Pressure differential
Pressostat
Drukverschilskakelaar
Interruttore differenziale
presostato diferencial

U104W

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

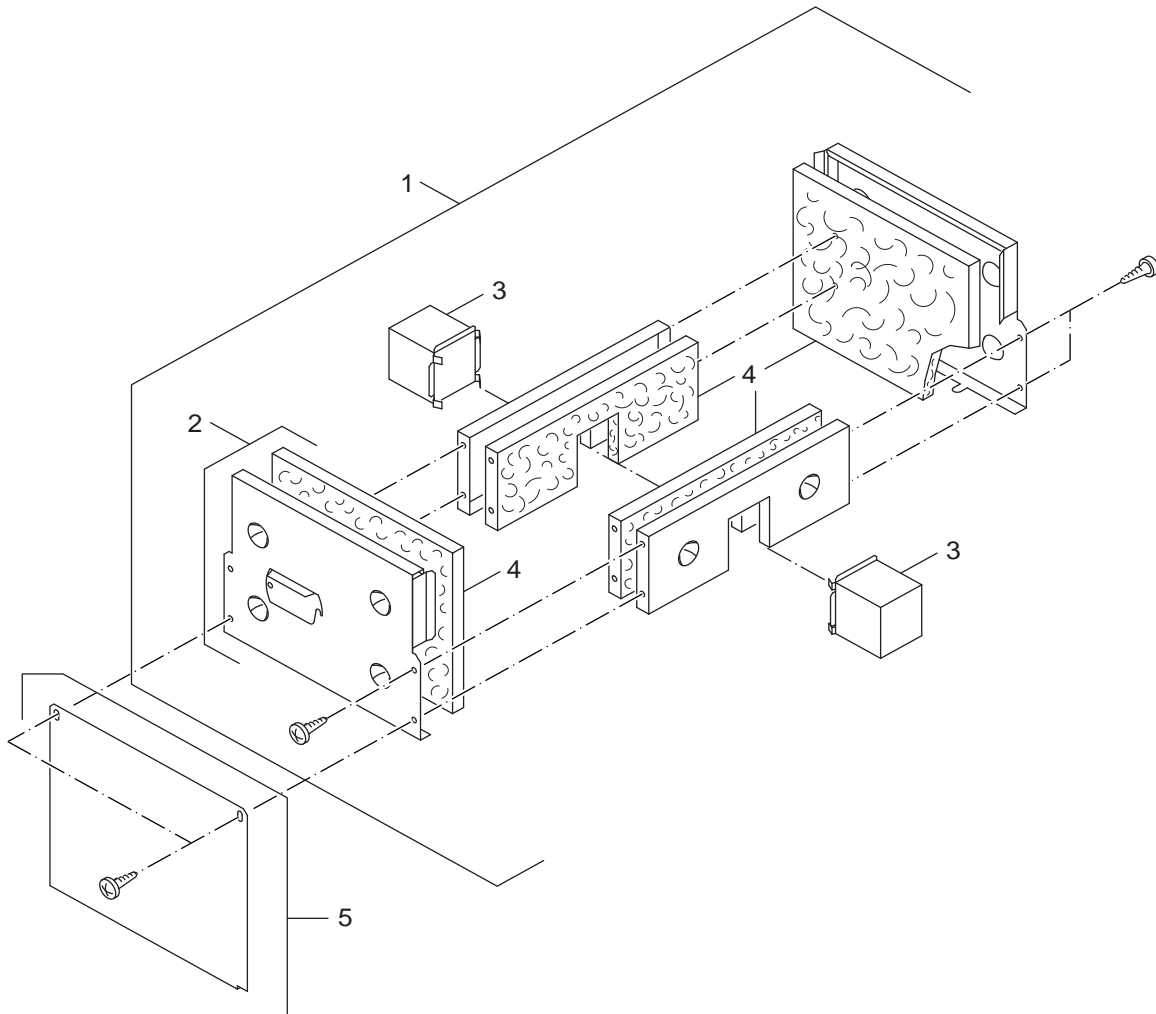
Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8738890332.aa.RS-Wärmetauscher U104W

4 Wärmetauscher
heat exchanger
Echangeur de chaleur
A Warmtewisselaar
Scambiatore di calore
intercambiador de calor

U104W



8738890333.aa.RS-Verbrennungskammer U104-11W

4
B

Verbrennungskammer U104-11
combustion chamber U104-11
combustion chamber U104-11
combustion chamber U104-11
combustion chamber U104-11
Cámara de combustión U104-11

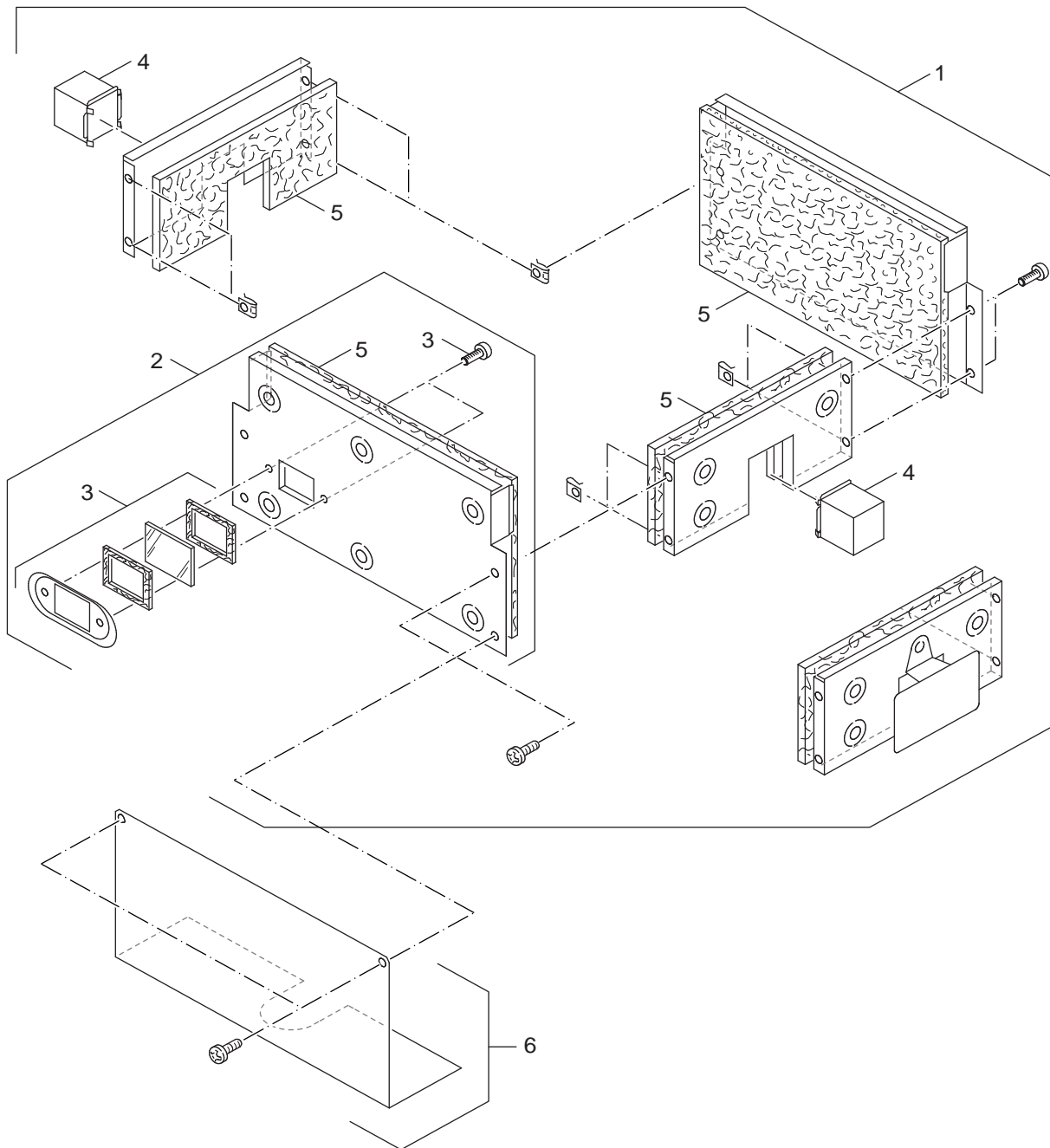
U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																		Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones
1	Verbrennungskammer kpl U104-11/W	7100594	■																		
2	Vorderwand m Isolierung U104-11/W	7100596	■																		
3	Abdeckkappe Glüh,Ionisationel U104-W/WK	7100602	■																		
4	Isolierung Verbrennungskammer U104-11/W	7100598	■																		
5	Strahlblech U104-11/W	7100600	■																		
U104W		Verbrennungskammer U104-11 combustion chamber U104-11 combustion chamber U104-11 combustion chamber U104-11 combustion chamber U104-11 Cámara de combustión U104-11																		4B	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos

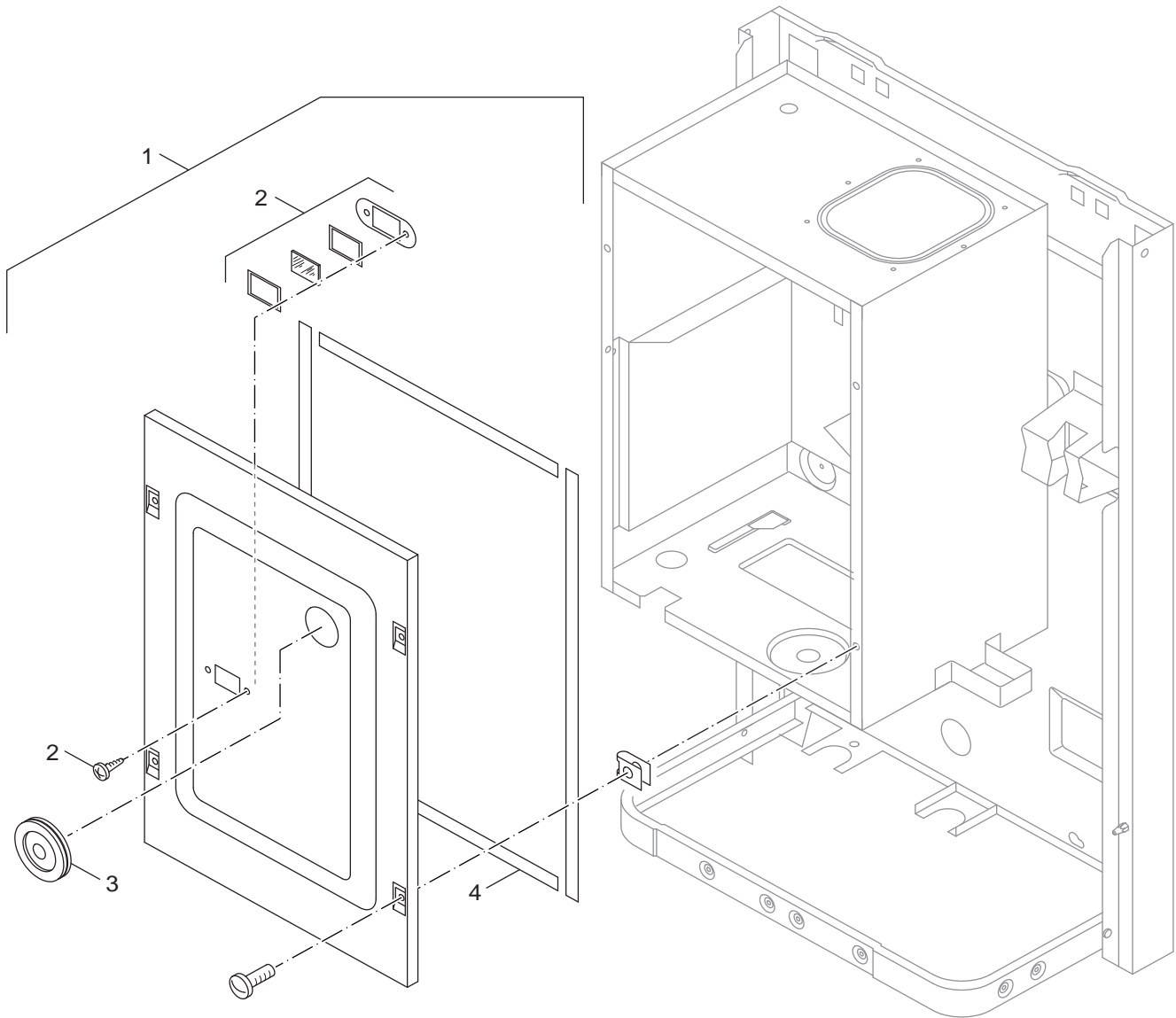


8738890334.aa.RS-Verbrennungskammer U104-20/24W/WK

4
C

Verbrennungskammer U104-20/24W/WK
combustion chamber U104-20/24W/WK
combustion chamber U104-20/24W/WK
combustion chamber U104-20/24W/WK
Cámara de combustión U104-20/24W/WK

U104W



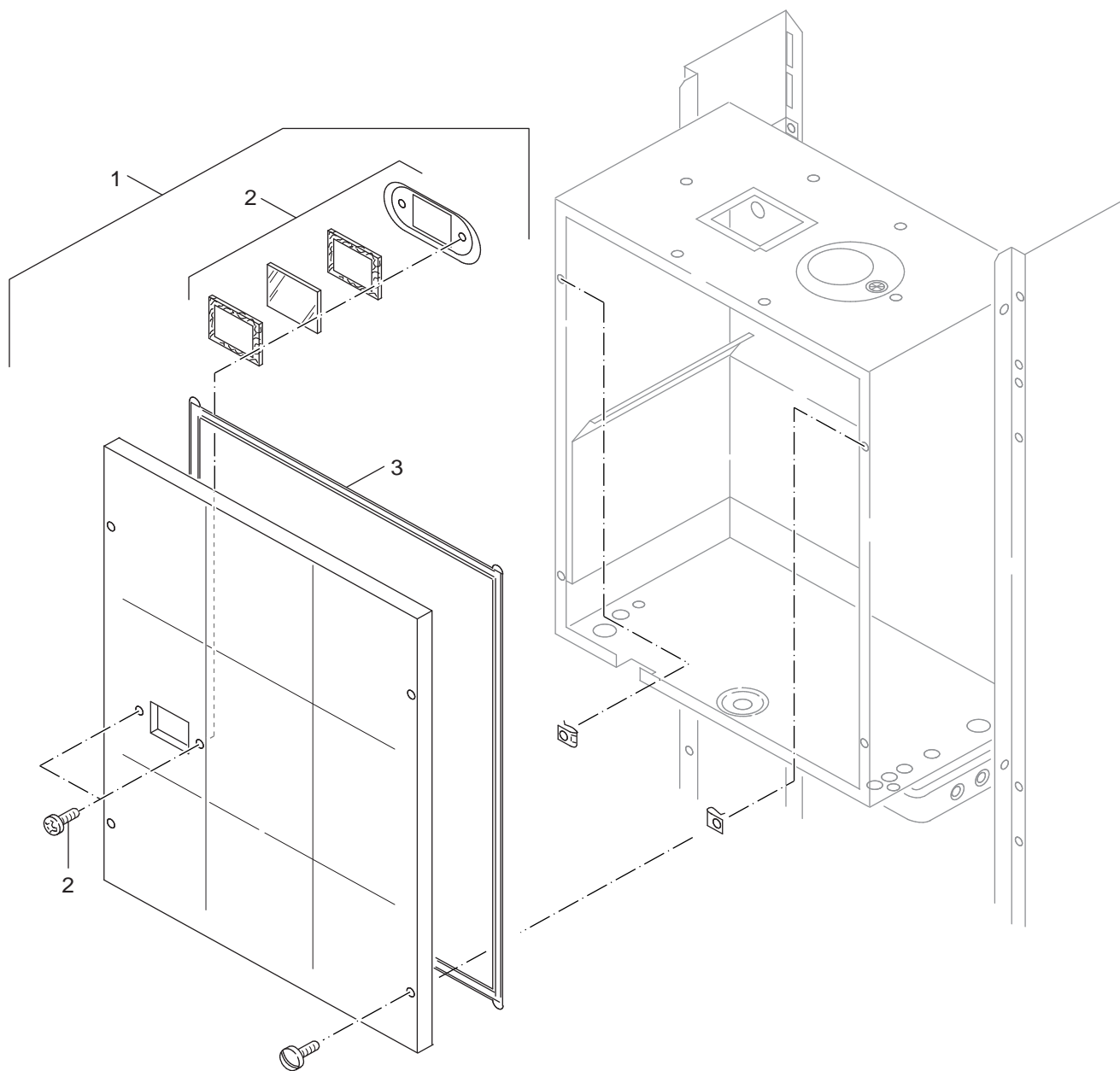
8738890335.aa.RS-Verbrennungskammergehäuse U104-11WG

4
D

Verbrennungskammer U104-11WG
combustion chamber U104-11WG
combustion chamber U104-11WG
combustion chamber U104-11WG
Cámara de combustión U104-11WG

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W															Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones
1	Deckel Verbrennungskammer kpl U104-11/WG	7100664	■															
2	Schaulochfenster U104WKG kpl	7100256	■															
3	Gummitülle Abgasmessöffnung U104-11/WG	7100666	■															
4	Dichtung (3m)	7099150	■															
U104W			Verbrennungskammer U104-11WG combustion chamber U104-11WG combustion chamber U104-11WG combustion chamber U104-11WG combustion chamber U104-11WG Cámara de combustión U104-11WG															4D



8738890336.aa.RS-Verbrennungskammergehäuse U104-24WG/WKG mit Gebläse

4
E

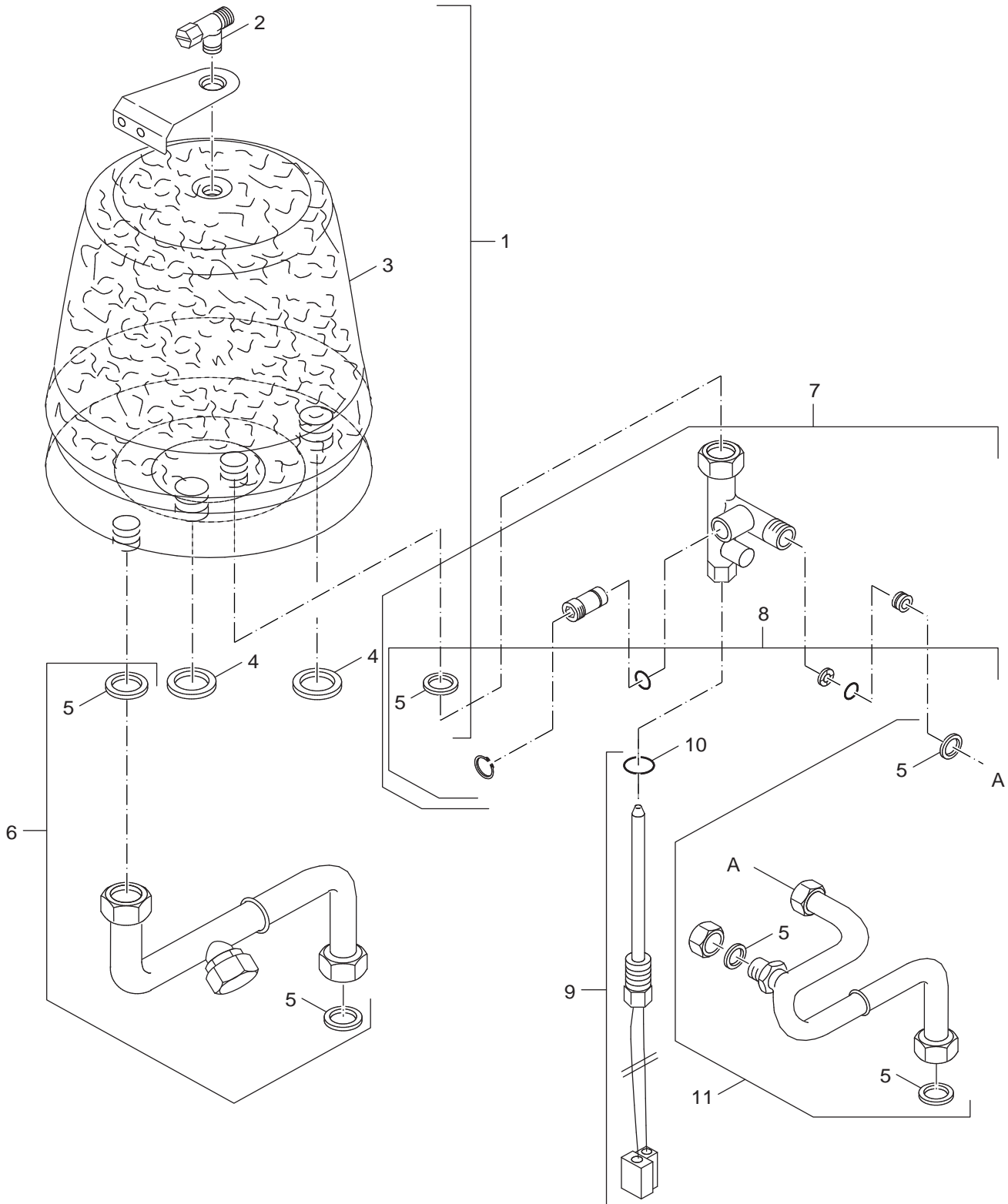
Verbrennungskammer U104-24WG/WKG
combustion chamber U104-24WG/WKG
combustion chamber U104-24WG/WKG
combustion chamber U104-24WG/WKG
Cámara de combustión U104-24WG/WKG

U104W

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8738890344.aa.RS-Brauchwasser-Wärmetauscher U104-20WK, 24WK/WKG

4
F

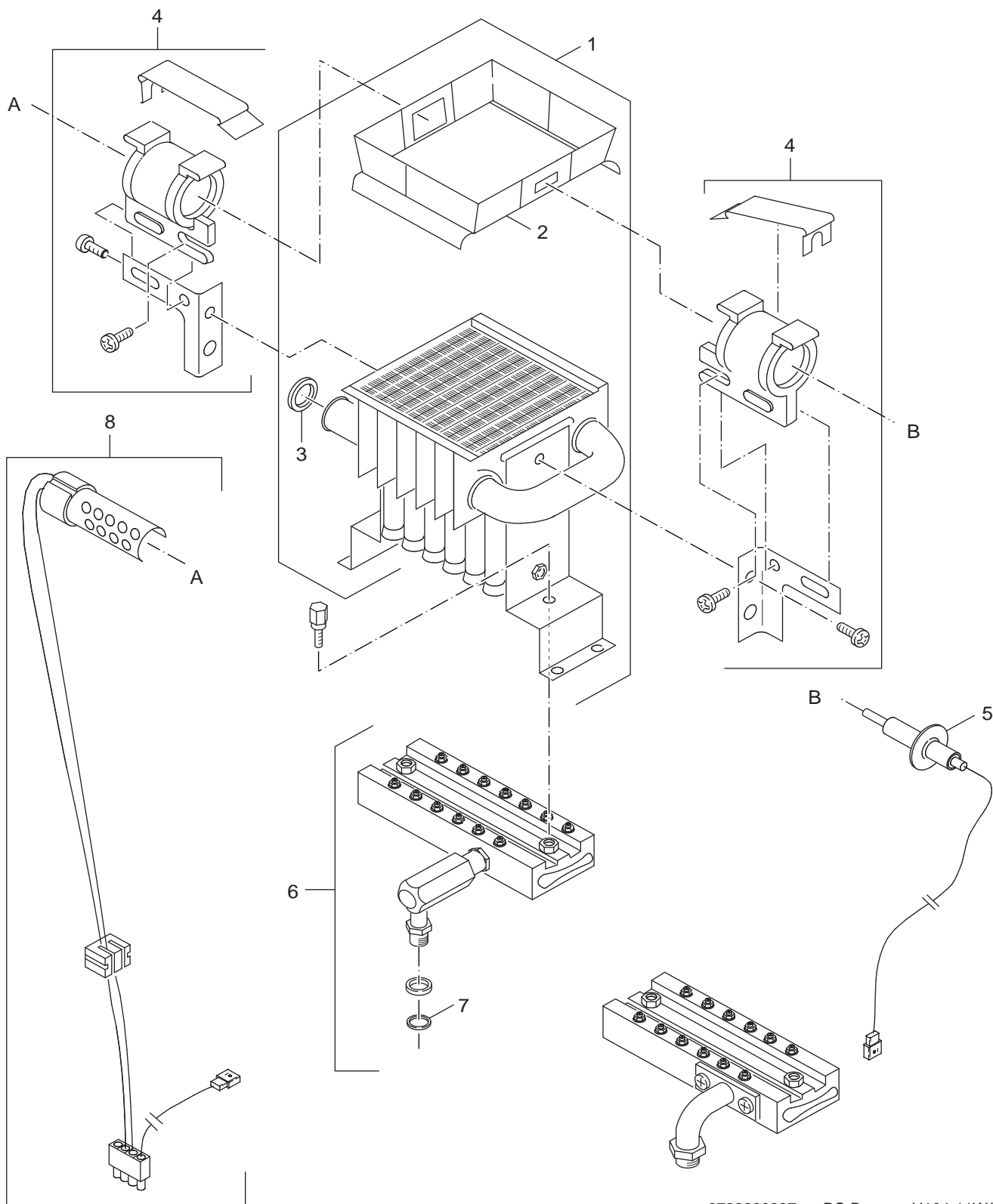
Wärmetauscher U104-20WK, 24WK/WKG
heat exchanger U104-20WK, 24WK/WKG
Echangeur de chaleur U104-20WK, 24WK/WKG
Warmtewisselaar U104-20WK, 24WK/WKG
Scambiatore di calore U104-20WK, 24WK/WK
intercambiador de calor U104-20WK, 24WK/

U104W

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8738890337.aa.RS-Brenner U104-11W/WG

5

Brenner U104-11W/WG
burner U104-11W/WG
Brûleur U104-11W/WG
brander U104-11W/WG
Bruciatore U104-11W/WG
quemador U104-11W/WG

A

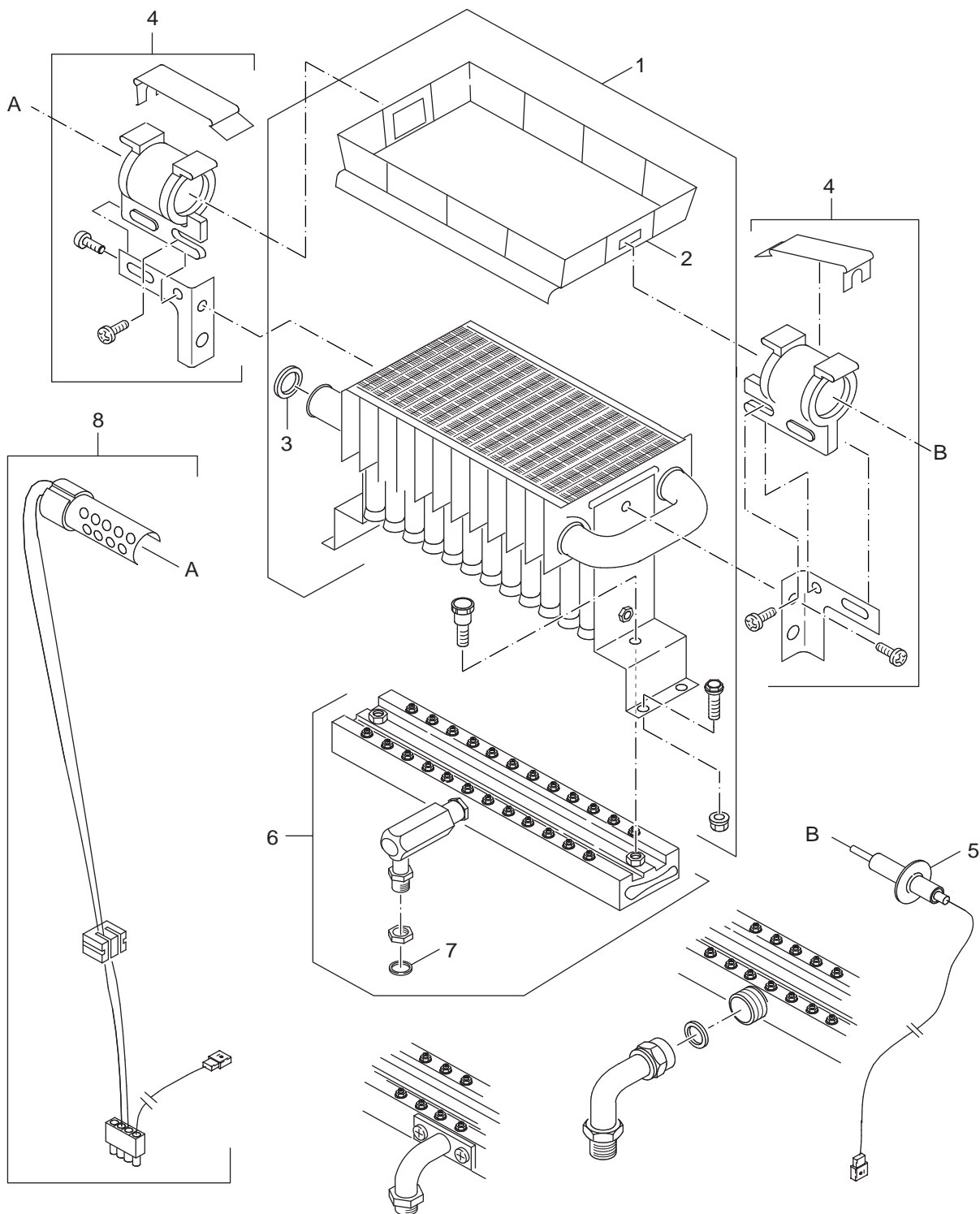
U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																		Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones
1	Brenner kpl U104-11/W,11/WG	7100604	■																		
2	Brennerrahmen U104-11/W,11/WG	7100606	■																		
3	Flachdichtung 3/4" (10x)	7100196	■																		
4	Haltewinkel Glühz-Ionisationselekt U104	7100232	■																		
5	Ionisationselektrode f U104	7100236	■																		
6	Düsenplatte 2E G20 D0,87 kpl	7100609	■																		
6	Düsenplatte 2LL G25 D1,02 kpl	7100611	■																		
7	Flachdichtung 1/2" (10x)	7100192	■																		
8	Glühzünder	7099006	■																		
	Schirm f Glühzündelektrode	7100229	■																		
U104W													Brenner U104-11W/WG burner U104-11W/WG Brûleur U104-11W/WG brander U104-11W/WG Bruciatore U104-11W/WG quemador U104-11W/WG								5A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8738890338.aa.RS-Brenner U104-20W/WG/WK/WKG

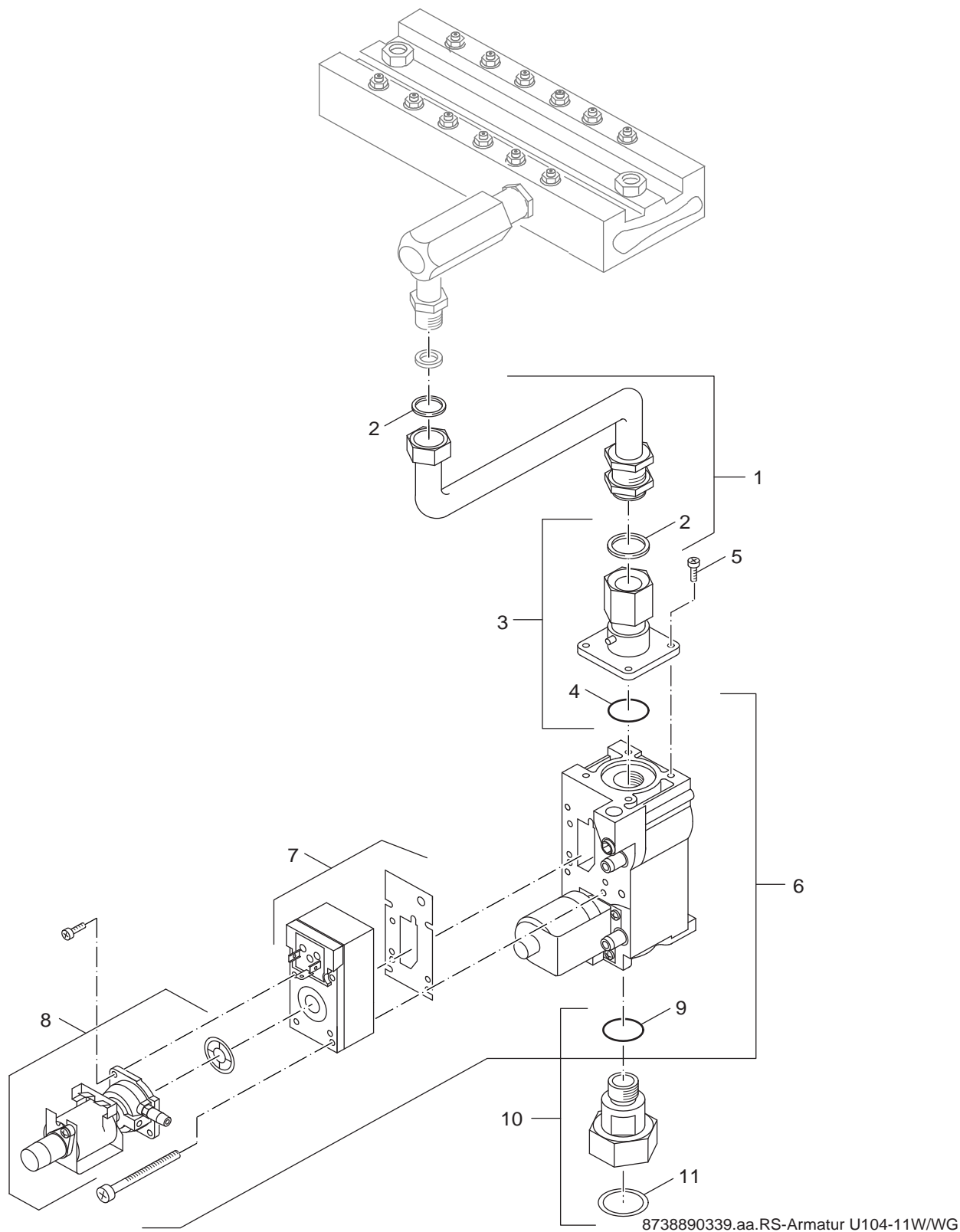
5
B

Brenner U104-20W/WG/WK/WKG
burner U104-20W/WG/WK/WKG
Brûleur U104-20W/WG/WK/WKG
brander U104-20W/WG/WK/WKG
Bruciatore U104-20W/WG/WK/WKG
quemador U104-20W/WG/WK/WKG

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																		Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones
1	Brenner 24kW kpl f U104	7100224	■																		
2	Brennerrahmen f U104	7100312	■																		
3	Flachdichtung 3/4" (10x)	7100196	■																		
4	Halte Winkel Glühz-Ionisationselekt U104	7100232	■																		
5	Ionisationselektrode f U104	7100236	■																		
6	Düsenplatte EE-H 0,870 kpl V2	7100700	■																		
6	Düsenplatte Fg 3P,G31 D0,52 kpl	7100707	■																		
7	Flachdichtung 1/2" (10x)	7100192	■																		
8	Glühzünder	7099006	■																		
	Düsenplatte Fg f U104-20W/WK,24W/WK	7100708	■																		
	Düsenplatte Fg f U104-24WG/WKG	7100714	■																		
U104W				Brenner U104-20W/WG/WK/WKG burner U104-20W/WG/WK/WKG Brûleur U104-20W/WG/WK/WKG brander U104-20W/WG/WK/WKG Bruciatore U104-20W/WG/WK/WKG quemador U104-20W/WG/WK/WKG																	

5B



5
C

Armatur U104-11W/WG
Valve U104-11W/WG
Robinet U104-11W/WG
armatuur U104-11W/WG
Valvola U104-11W/WG
valvulería U104-11W/WG

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones
1	Verbindungsrohr Düsenplatte U104-11/W	7100616	■																
2	Flachdichtung 1/2" (10x)	7100192	■																
3	Anschluss-Set Gasbr-Arma U104-11/W,11/WG	7100612	■																
4	O-Ring Set f Gasventil	7100122	■																
5	Linsenschraube DIN7985 M5x10 (5x)	8 718 572 849 0	■																
6	Gasarmatur VR8615	7100704	■																
7	Magnetantrieb f.Gasventil f.U104	7100234	■																
8	Modulationsventil f EG	7100231	■																
9	O-Ring Set f Doppelnippel GB112 2x5Stück	7098915	■																
10	Anschlussnippel kpl Arma U104-11/W,11/WG	7100614	■																
11	Flachdichtung 1" (5x)	7100198	■																

U104W

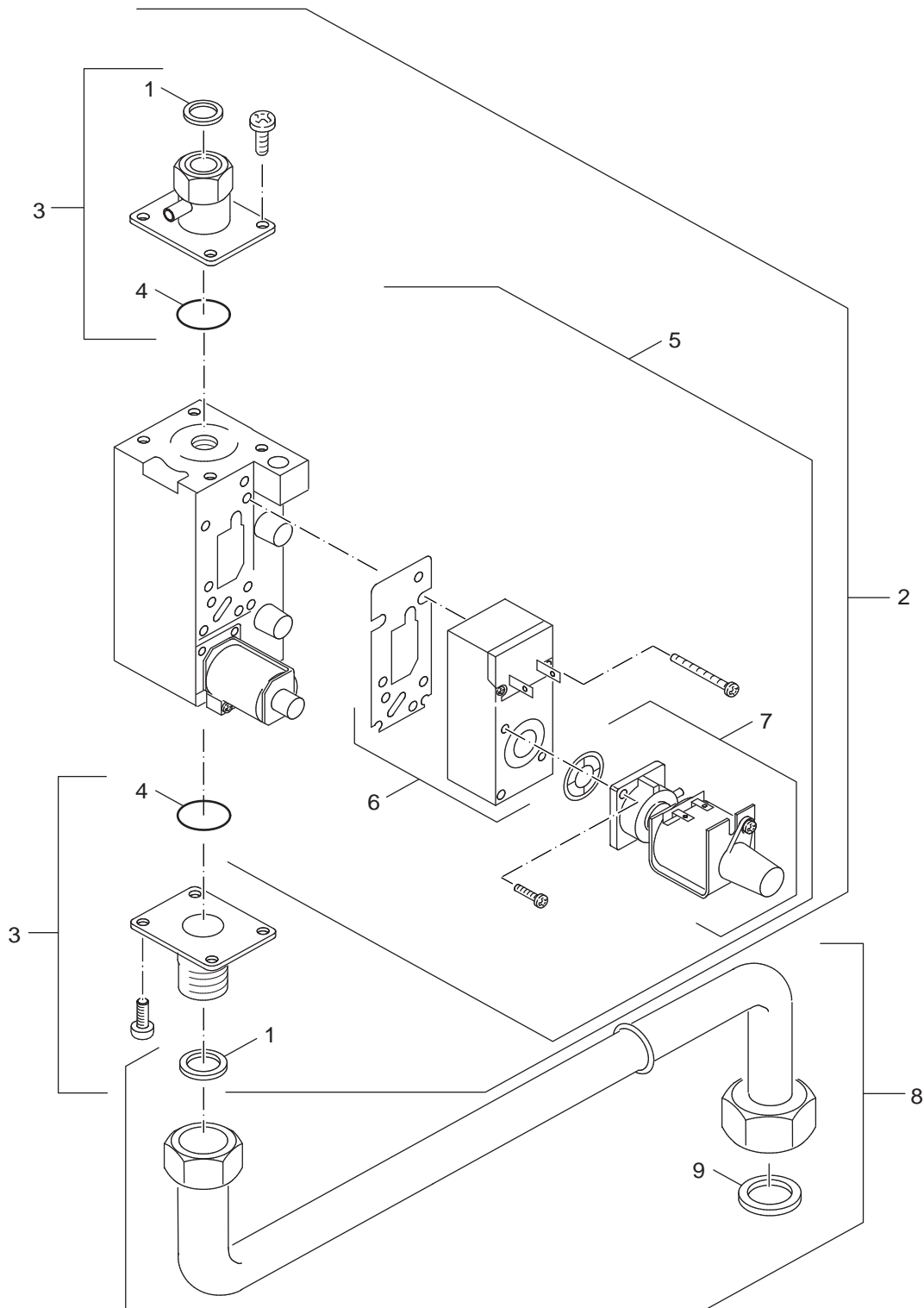
Armatur U104-11W/WG
 Valve U104-11W/WG
 Robinet U104-11W/WG
 armatuur U104-11W/WG
 Valvola U104-11W/WG
 valvulería U104-11W/WG

5C

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8738890340.aa.RS-Armatur U104-20W/WK

5
D

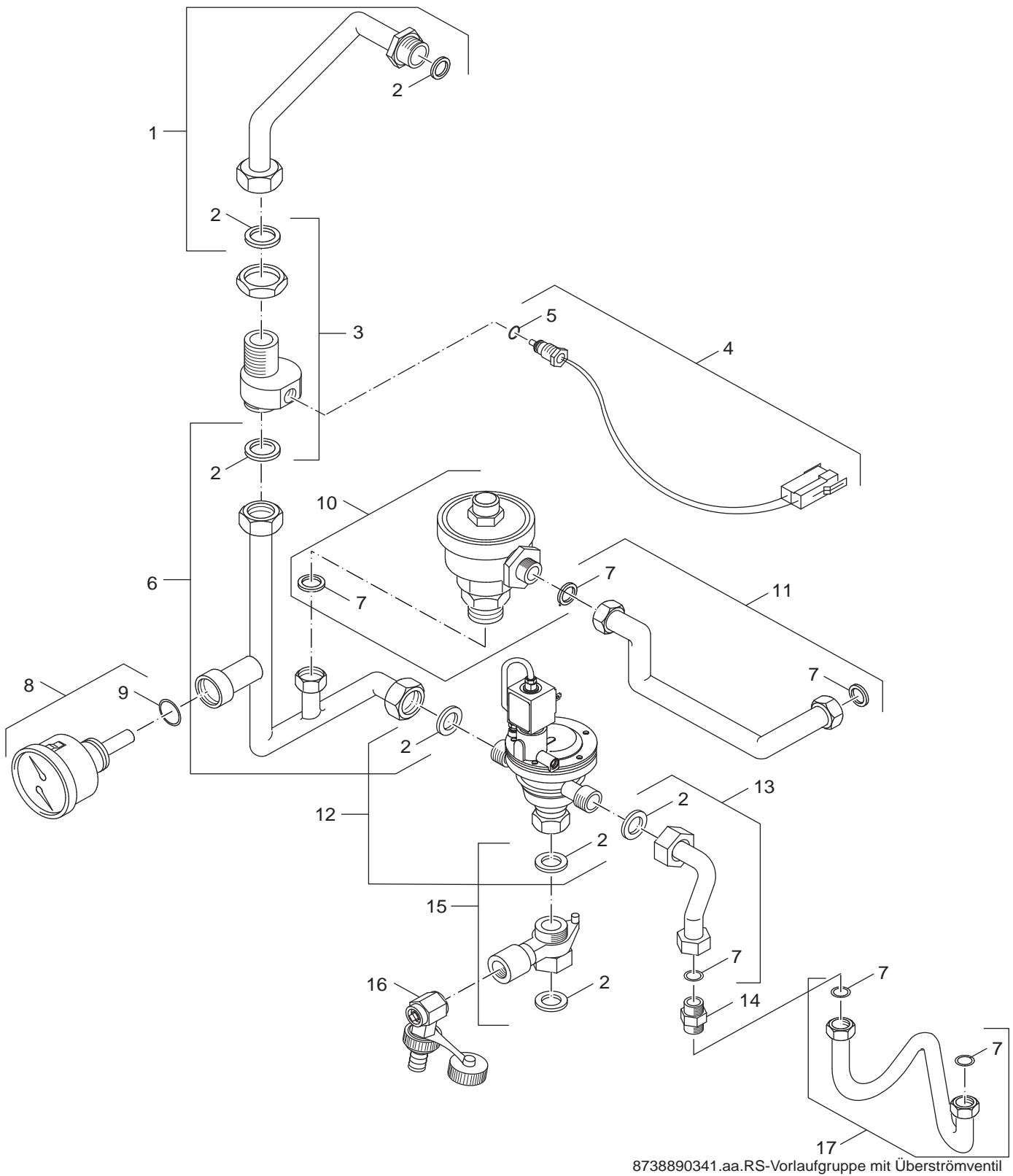
Armatur U104-20W/WK
Valve U104-20W/WK
Robinet U104-20W/WK
armatuur U104-20W/WK
Valvola U104-20W/WK
valvulería U104-20W/WK

U104W

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



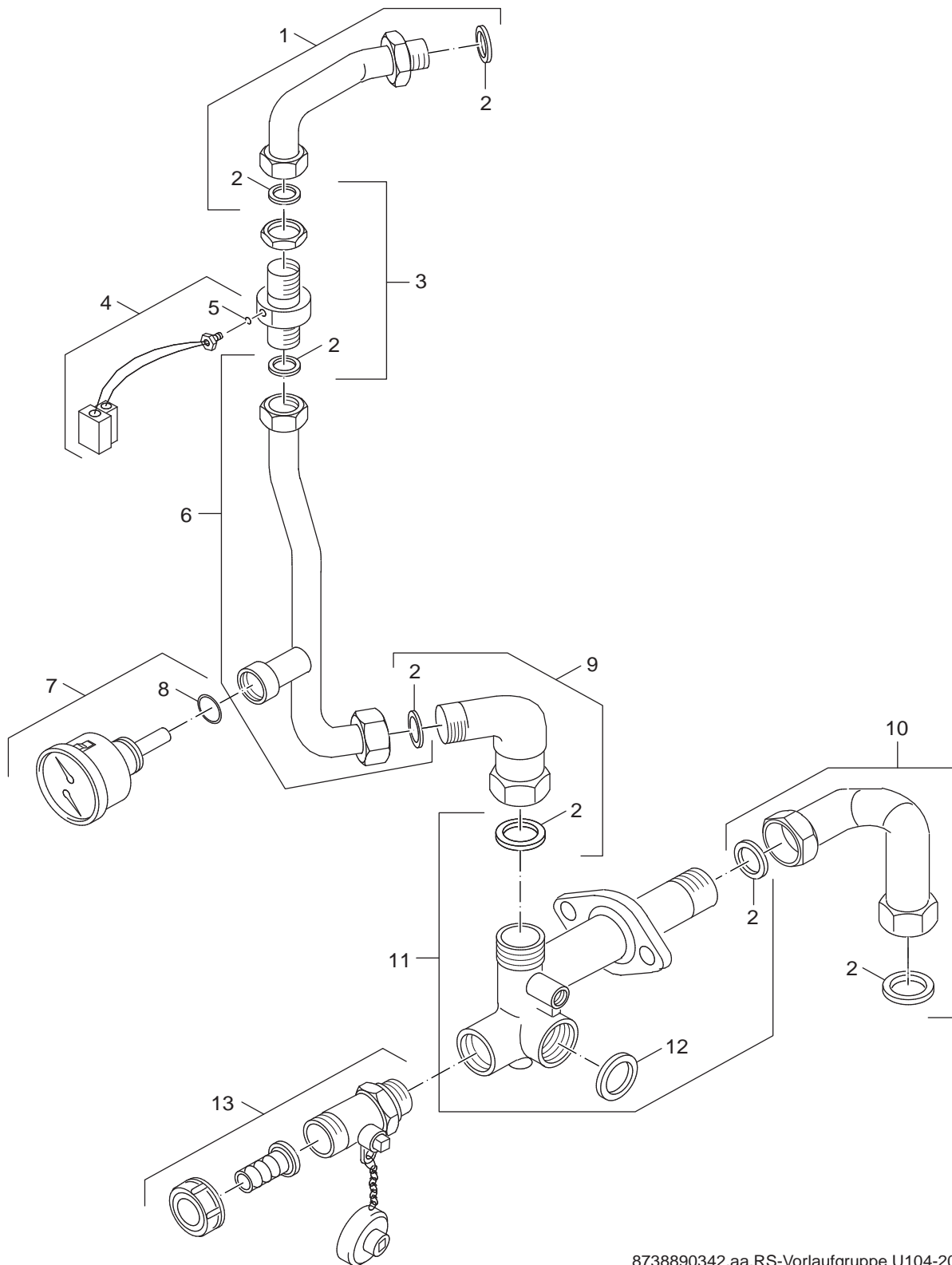
6 Vorlauf
flow
départ
A aanvoer
mandata
alimentación

U104W

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos



8738890342.aa.RS-Vorlaufgruppe U104-20W, 24W/WG

6
B

Vorlauf U104-20W/24W/WG
flow U104-20W/24W/WG
départ U104-20W/24W/WG
aanvoer U104-20W/24W/WG
mandata U104-20W/24W/WG
alimentación U104-20W/24W/WG

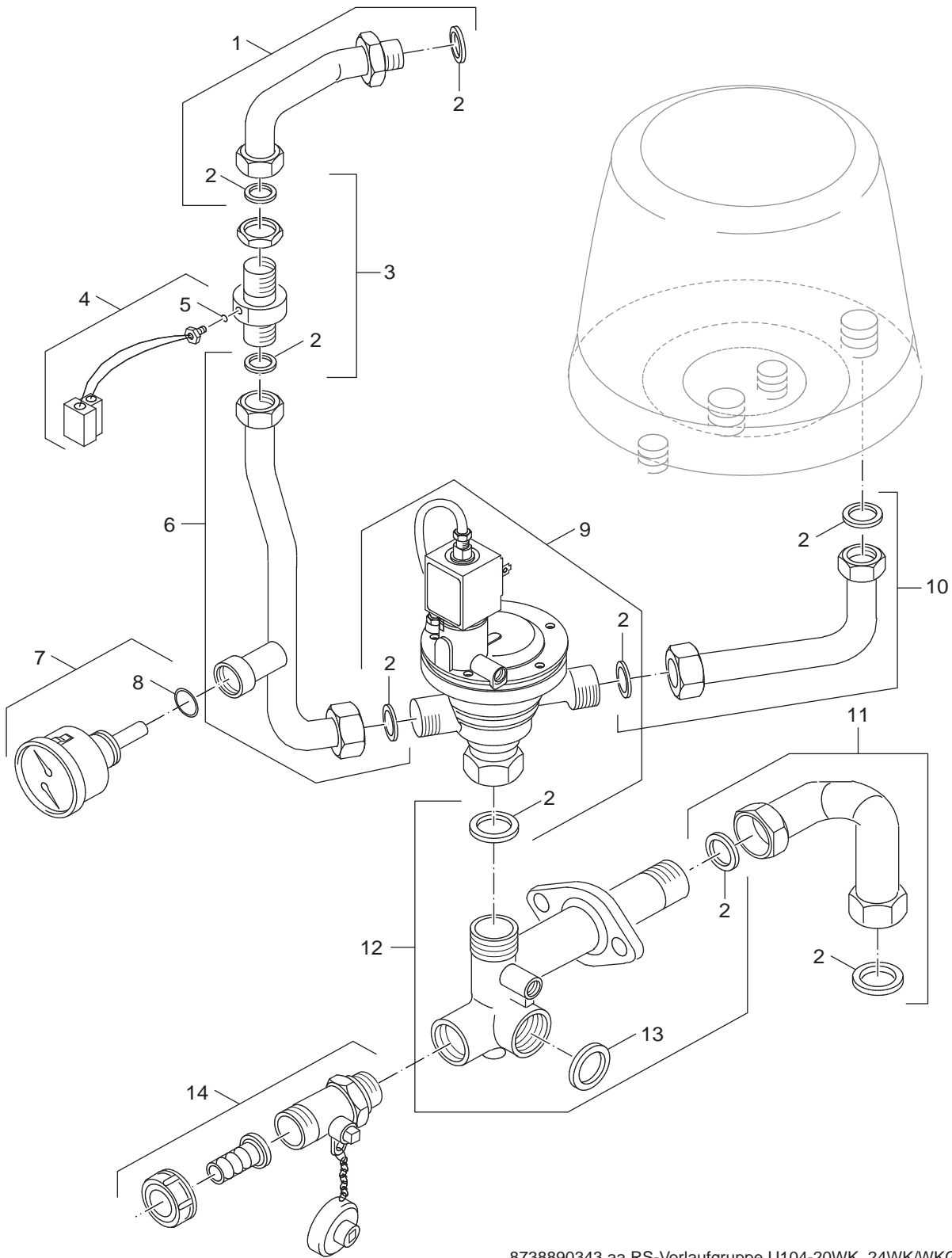
U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W														Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones		
1	Verbindungsrohr-Brenner f.U104	7100128	■																
2	Flachdichtung 3/4" (10x)	7100196	■																
3	Doppelnippel f.Vorlauffühler	7100132	■																
4	Fühler NTC kpl m O-Ring	7100136	■																
5	O-Ring 6,86x1,78mm (10x)	7100112	■																
6	Rohrverbindung Thermomannometer	7100144	■																
7	Thermomannometer f U104	7100148	■																
8	O-Ring Set (10x)	7100114	■																
9	Zwischenstück-Vorlauf f.U104W/WG	7100280	■																
10	Anschlussrohr mit 2 Dichtg 3/4 VL U104	7100204	■																
11	Vorlaufsaammelstück kpl	7100088	■																
12	Flachdichtung 1/2" (10x)	7100192	■																
13	Füll u Entleerungshahn	7098282	■																
U104W														Vorlauf U104-20W/24W/WG flow U104-20W/24W/WG départ U104-20W/24W/WG aanvoer U104-20W/24W/WG mandata U104-20W/24W/WG alimentación U104-20W/24W/WG				6B	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos

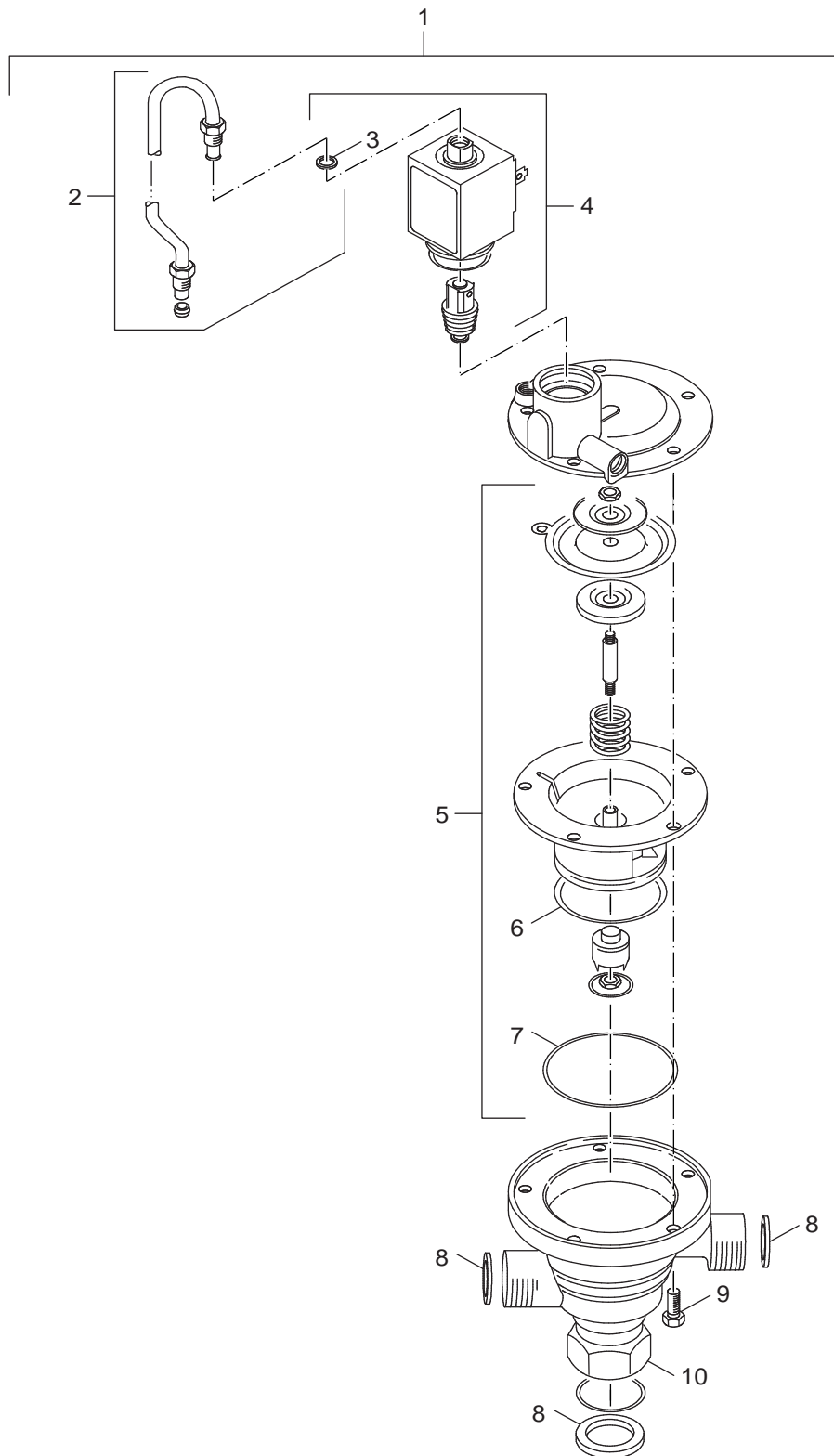


8738890343.aa.RS-Vorlaufgruppe U104-20WK, 24WK/WKG mit BWT

6
C

Vorlauf U104-20WK/24WK/WKG
flow U104-20WK/24WK/WKG
départ U104-20WK/24WK/WKG
aanvoer U104-20WK/24WK/WKG
mandata U104-20WK/24WK/WKG
alimentación U104-20WK/24WK/WKG

U104W



8738890345.aa.RS-Dreiwegeventil U104W

6
D

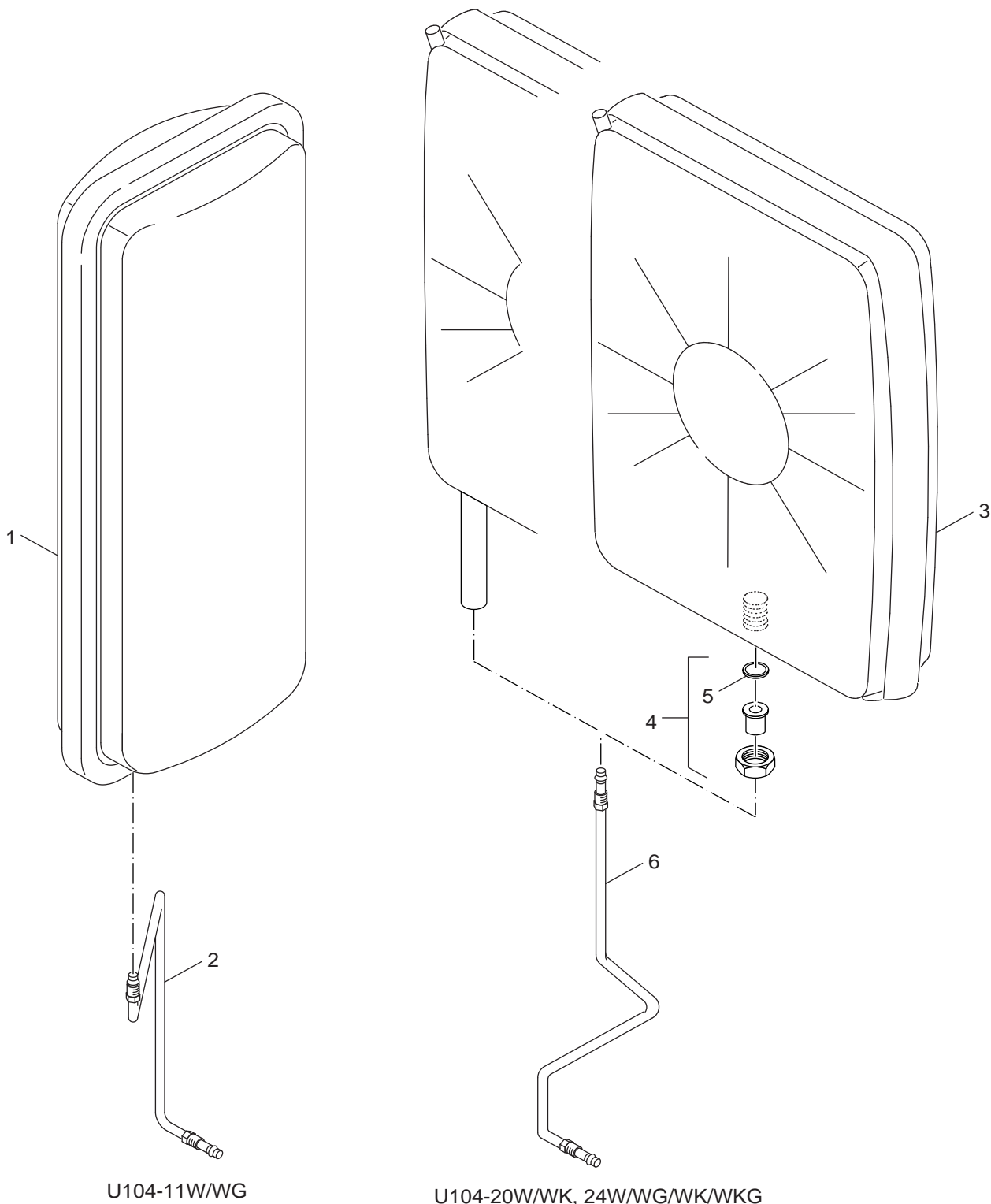
3-Wege-Ventil U104
3-way valve U104
3-voies vanne U104
3-wegklep U104
Valvola motorizzata a 3 vie U104
válvula de 3 vías U104

U104W

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos

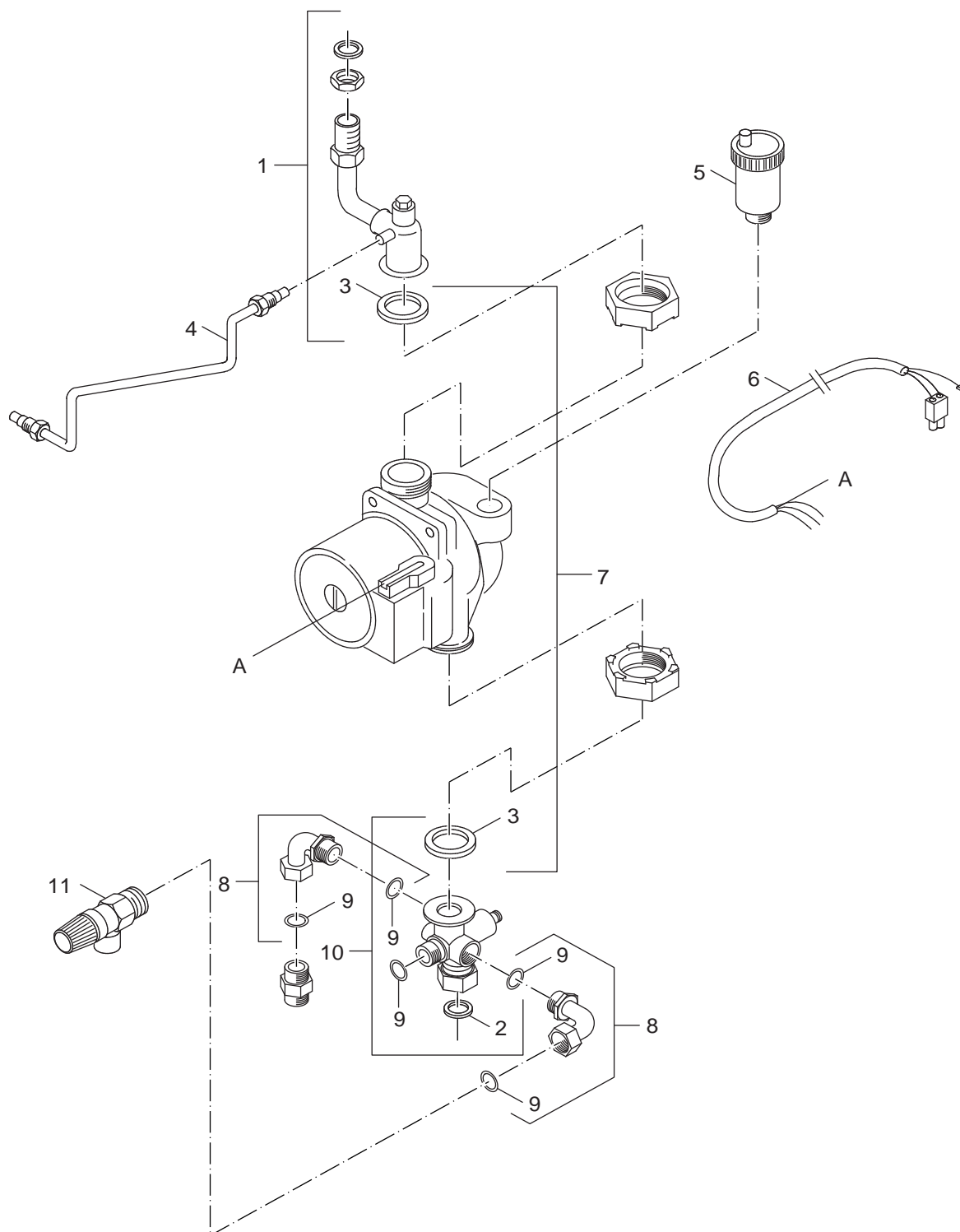


8738890346.aa.RS-Ausdehnungsgefäß U104W

7 Druckausdehnungsgefäß U104
expansion vessel U104
Vase d'expansion U104
expansievat U104
Vaso di espansione U104
Vaso de expansión U104

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W															Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones	
1	Ausdehnungsgefäß 7,5L, 0,75bar	7100626	■																
2	Anschlussleitung D6 kpl U104-11/W,11/WG	7100628	■																
3	Ausdehnungsgefäß U002-U104 Lin-K23	7100080	■																
4	Übergangsnippel für U104W kpl	7100086	■																
5	Flachdichtung 3/4" (10x)	7100196	■																
6	Anschlussleitung kpl f Ausdehnungsg U104	7100084	■																
U104W													Druckausdehnungsgefäß U104 expansion vessel U104 Vase d'expansion U104 expansievat U104 Vaso di espansione U104 Vaso de expansión U104						7



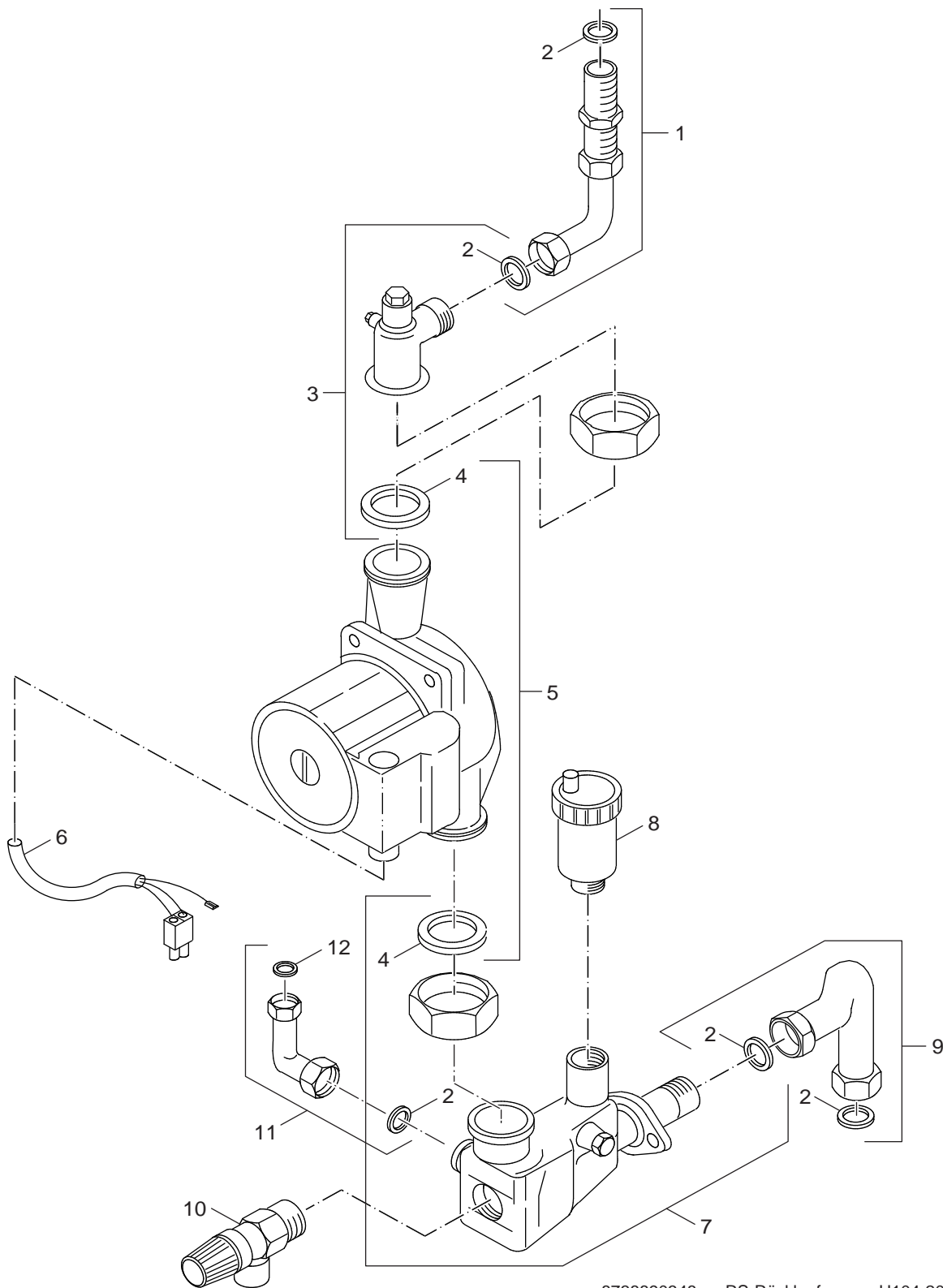
8738890347.aa.RS-Rücklauf U104-11W/WG

8

A

Rücklauf U104-11W/WG
return U104-11W/WG
retour U104-11W/WG
retour U104-11W/WG
ritorno U104-11W/WG
retorno U104-11W/WG

U104W



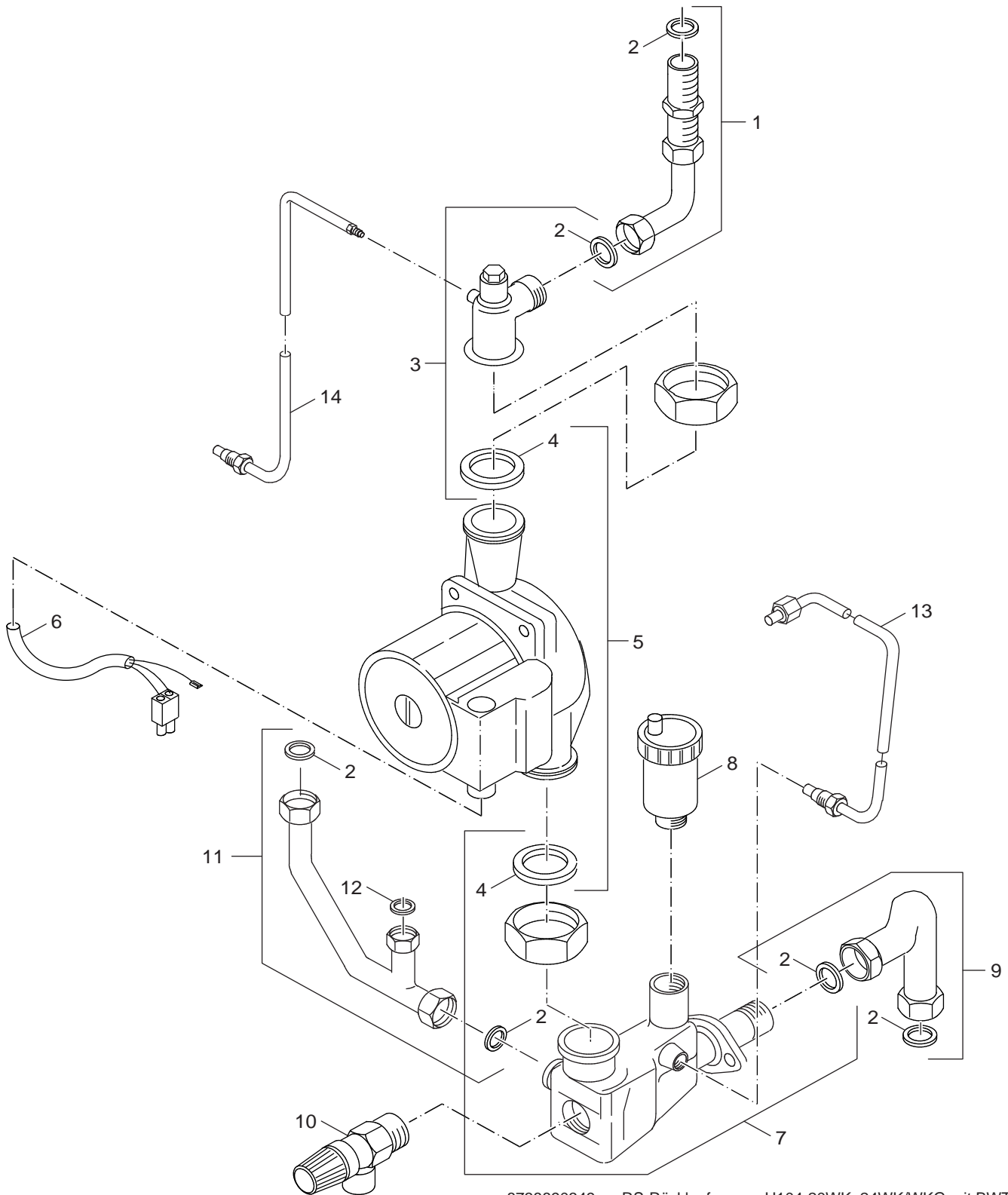
8738890348.aa.RS-Rücklaufgruppe U104-20, 24W/WG

8
B

Rücklauf U104-20, 24W/WG
return U104-20, 24W/WG
retour U104-20, 24W/WG
retour U104-20, 24W/WG
ritorno U104-20, 24W/WG
retorno U104-20, 24W/WG

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W															Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones
1	Wärmetauscherrohr-Pumpe f.U104	7100412	■															
2	Flachdichtung 3/4" (10x)	7100196	■															
3	Pumpenanschlussstück f U104	7100420	■															
4	Flachdichtung 1 1/2" (10x)	7098266	■															
5	Pumpe FRS 25-70 180mm 3H f.104 Beschicht	7100078	■															
6	Anschlussleitung f Pumpe U104	7100072	■															
7	Rücklauf-Sammelstück Schraub m Dichtg	7100424	■															
8	Entlüfter automatisch 10bar	7099180	■															
9	Anschlussrohr mit 2 Dichtg 3/4 RL U104	7100184	■															
10	Sicherheitsventil 3,0bar schraubbar	7100064	■															
11	Zwischenstück Rücklauf f U104W/WKG	7100216	■															
12	Flachdichtung 1/2" (10x)	7100192	■															
U104W																Rücklauf U104-20, 24W/WG return U104-20, 24W/WG retour U104-20, 24W/WG retour U104-20, 24W/WG ritorno U104-20, 24W/WG retorno U104-20, 24W/WG	8B	

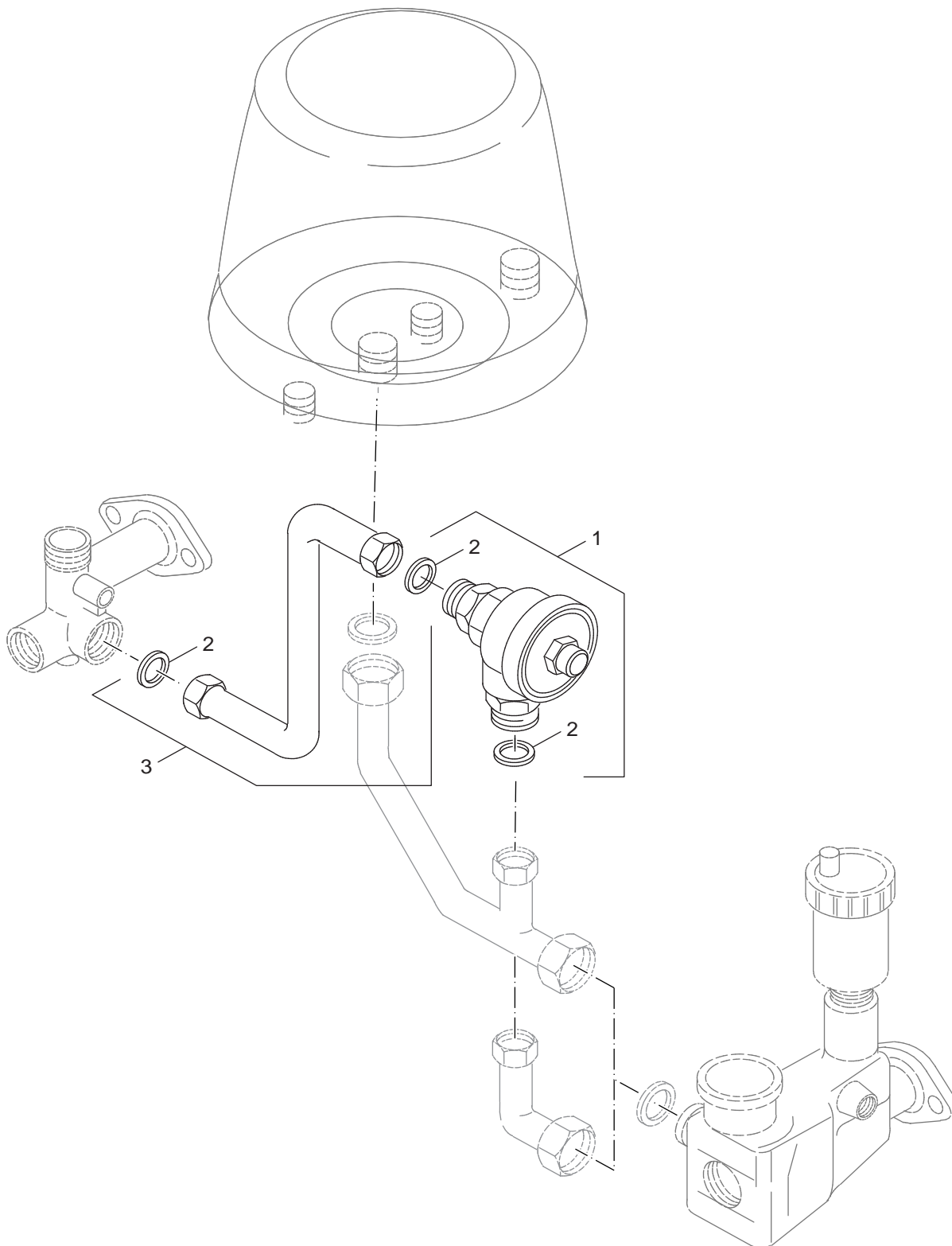


8738890349.aa.RS-Rücklaufgruppe U104-20WK, 24WK/WKG mit BWT

8
C

Rücklauf U104-20WK, 24WK/WKG
return U104-20WK, 24WK/WKG
retour U104-20WK, 24WK/WKG
retour U104-20WK, 24WK/WKG
ritorno U104-20WK, 24WK/WKG
retorno U104-20WK, 24WK/WKG

U104W



8738890350.aa.RS-Überströmventil U104-20WK, 24WK/WKG mit BWT

9 Überströmventil U104-20WK, 24WK/WKG
overflow valve U104-20WK, 24WK/WKG
A By-pass U104-20WK, 24WK/WKG
By-pass U104-20WK, 24WK/WKG
Valvola limitatrice della pressione U104
vavula de descarga U104-20WK, 24WK/WKG

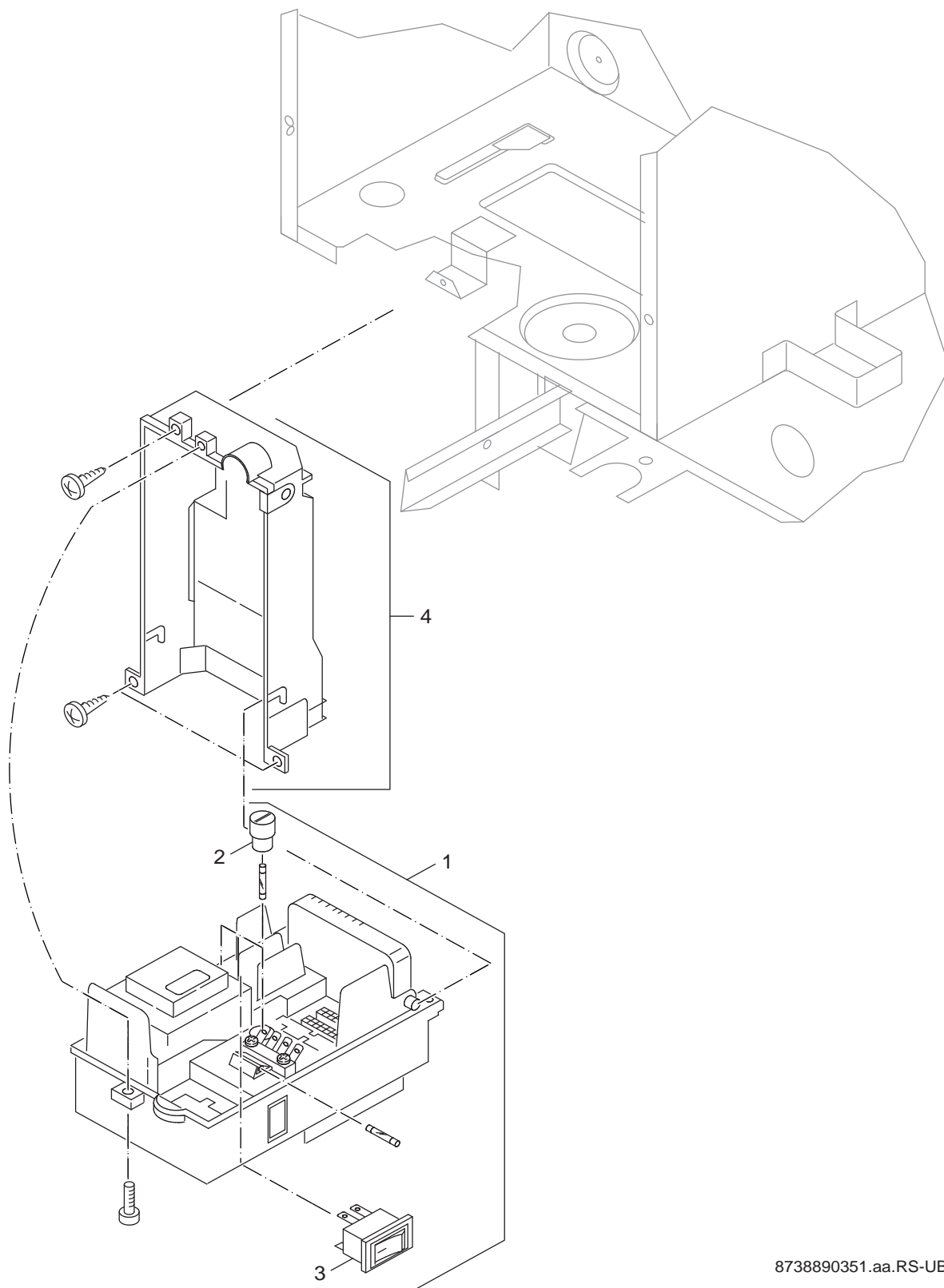
U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																																U104W	Überströmventil U104-20WK, 24WK/WKG overflow valve U104-20WK, 24WK/WKG By-pass U104-20WK, 24WK/WKG By-pass U104-20WK, 24WK/WKG Valvola limitatrice della pressione U104 vavula de descarga U104-20WK, 24WK/WKG	9A																										
1	Überströmventil kpl f U104WKG Lin-K23	7100848	■																																																												

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst

Lista parti di ricambio
Lista de repuestos

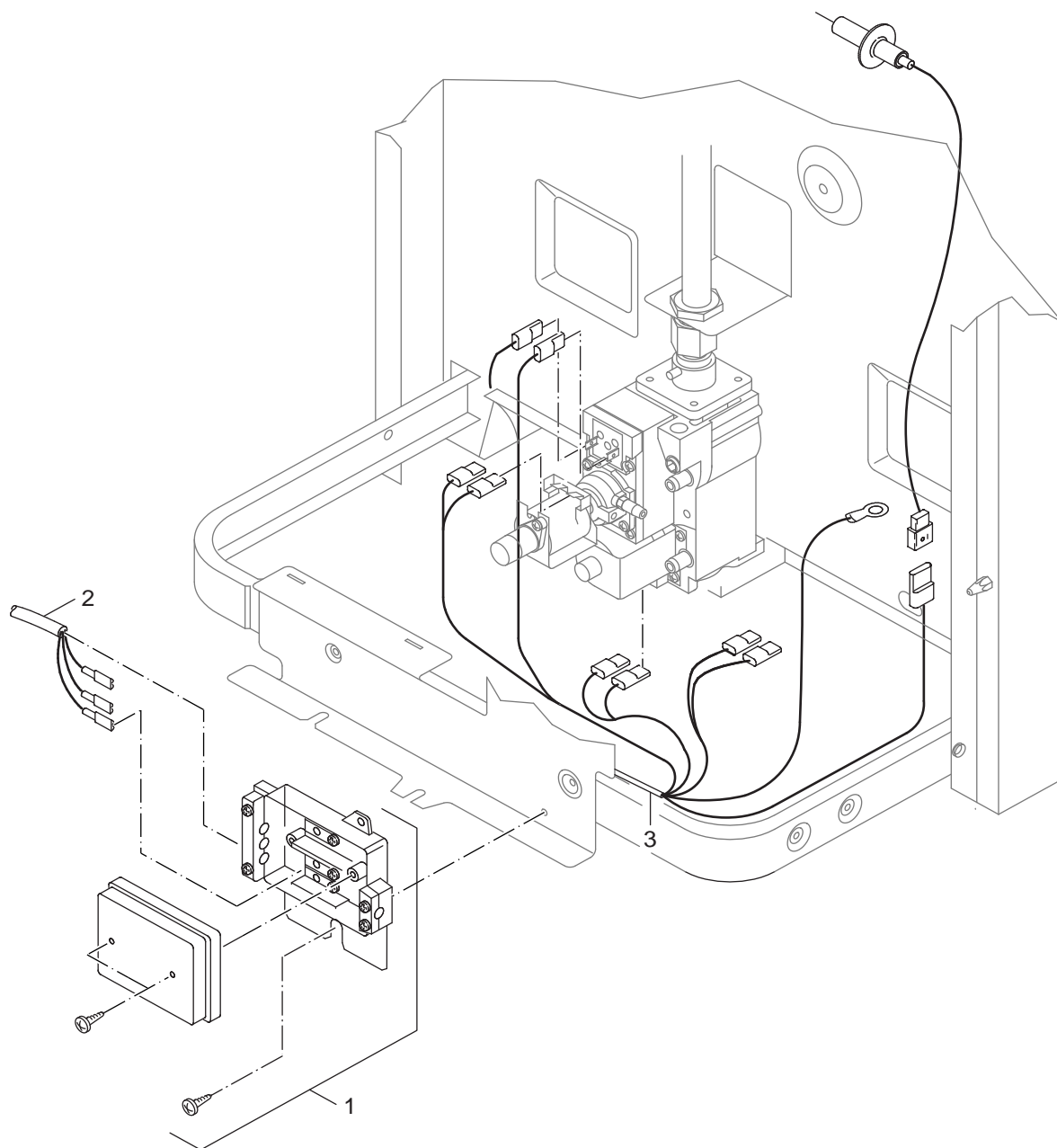


8738890351.aa.RS-UBA U104W

9
B

UBA 104W
UBA 104W
UBA 104W
UBA 104W
UBA 104W
UBA 104W

U104W



8738890352.aa.RS-Kabelbaum U104W

9
C

Kabelbaum U104W
Cable tree U104W
Faisceau de câbles U104W
kabelboom U104W
Cablaggio U104W
mazo de cables U104W

U104W

Pos	Bezeichnung description dénomination benaming descrizioni descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande Bestelnummer n° d'ordine Número el ordenar	U104W																Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen Osservazioni Observaciones		
1	Netzanschluss kpl U104 ohne Kabel	7100380	■																		
2	Anschlussleitung f U104	7100382	■																		
3	Verkabelung U104-24WK	7100396	■																		
	KIM f U104-24/WKG BUD IT Nr41 2645	7100950	■																		
	KIM f U104-24/Wk Nr42 2645	7100952	■																		
	KIM Nr43 U104-20/WK 2631	7100954	■																		
U104W																Kabelbaum U104W Cable tree U104W Faisceau de câbles U104W kabelboom U104W Cablaggio U104W mazo de cables U104W				9C	

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrizione	Descripción
1A	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Casing	Habillage compl.	Bekleding U104W, Lin-K23 kpl V2	Rivestimento U104W, Lin-K23 kpl V2	revestimiento U104W, Lin-K23 kpl V2
2	Casing with Screw	Habillage avec vis pour cmbi.Linea23	Bekleding U104W, Lin-K23	Rivestimento U104W, Lin-K23	revestimiento U104W, Lin-K23
3	Hex bolt M5x10 (5x)	VIS 6 PANS M5*10 (5x)	Schroef M5x10 (5x)	Vite M5x10 (5x)	tornillo M5x10 (5x)
4	Display window	Capot translucide display			
5	Text plate f U104/Logamax	Plaque de texte pour U104/Logamax	Tekstdisplay Logamax U104	Display/Display LCD/Display a cristalli	texto indicador Logamax U104
6	Flap for U122-11/124-11 and U104W,	Clapet pour U122-11/124-11 et U104W	Deksel U104W	Sportello U104W	tapa U104W
7	Frame with snap lock for U122/124 and	Cadre avec attache	Frame U104W	Telaio U104W	Chasis U104W
8	Frame back section small for U122/124	Partie arrière de cadre petite	Steunbeugel U104W	Staffa U104W	soporte a la pared U104W
9	Frame back section large for U122/124	Partie arrière de cadre grande	Steunbeugel U104W	Staffa U104W	soporte a la pared U104W
10	Spring kit a 3 pieces for U122/124 and	Lot de ressort 3 pièces	veer U104W	Molla U104W	clip de fijación U104W
	Badge for U104, Linea, Logamax	Plaque signalétique pour	Toestelplaat U104W	Targhetta caldaia U104W	placa del aparato U104W
1B	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Hook	SUPPORT MONTAGE GB112 43/60-GB142	beugel	Staffa	Soporte caldera- pared para GB112
2	Centering pin kit	Lot de goupilles de centrage compl.			
	Peg/screw set sound-absorbing 2pc	PLOTS ANTI VIBRATILS GB162			
1C	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Holder U104 WK/WKG	Support U104 WK/WKG	houder U104 WK/WKG	Supporto U104 WK/WKG	sujeción U104 WK/WKG
2	Pipe terminal clamps 15mm,	Clips de tube 15mm, compl.			
3	Centering pin kit	Lot de goupilles de centrage compl.			
1D	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Hook	SUPPORT MONTAGE GB112 43/60-GB142	beugel	Staffa	Soporte caldera- pared para GB112
2	Centering pin kit	Lot de goupilles de centrage compl.			
1E	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Holder U104 WK/WKG	Support U104 WK/WKG	houder U104 WK/WKG	Supporto U104 WK/WKG	sujeción U104 WK/WKG
2	Pipe terminal clamps 15mm,	Clips de tube 15mm, compl.			
3	Centering pin kit	Lot de goupilles de centrage compl.			
2A	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Draught hood for U104-11 and U124-11	Coupe tirage antiref.compl.pour U104-11	trekonderbreker U104-11/W kpl	Sicurezza antiriflusso U104-11/W kpl	seguro evacuación de gases U104-11/W kpl
2	Flue gas sensor for U104-11, U124-11	SONDE FUMEE U 104-11 /U124			Sensor De Humos
3	Holder for flue gas sensor	Support pour sonde fumée compl.			
4	Lead Flue gas sensor for U104-11,	CABLE SONDE TEMPERATURE U124-24	kabel	Cavo	cables
2B	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Draught hood for U104-20W/WK	Coupe tirage antiref.compl.pour	trekonderbreker 20W/WK kpl	Sicurezza antiriflusso 20W/WK kpl	seguro evacuación de gases 20W/WK kpl
2	Lead Flue gas sensor for U104-11,	CABLE SONDE TEMPERATURE U124-24	kabel	Cavo	cables
3	Flue gas sensor for U004, U104	SONDE FUMEEES U002/004-U122/124	Fühler Abgas f U104W	Fühler Abgas f U104W	Sensor de tiro U102K/104K
4	Holder for flue gas sensor f. U104	Support pour sonde fumée	houder	Supporto	sujeción
2C	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Concentric Flue gas connection DN60/100	Raccordem.fumée concentrique	rookgasafvoerstomp DN60/100 U104-11/WG	Raccordo fumi DN60/100 U104-11/WG kpl	conexión de los gases DN60/100 U104-11/
2	Silicon lip gasket DN60	Joint silicone DN60	pakking DN60	Guarnizione DN60	junta DN60
3	Filler cap, rubber for Test port for	Bouchon, caoutchouc pour prise de mesure	Doorvoertule U104-11/WG	Tappo U104-11/WG	Tapón U104-11/WG
4	Fan connection cable	Câble d'alimentation-ventilateur compl.			
5	Collar for support ring U104-11/WG	Manchon d'étanchéité			
6	Adapter piece f flue gas angle	Adapteur pour coude de gaz fumée	Adapter	Adattore	adaptador
7	Flue gas angle with test port for	Coude gaz fumée			
8	Screw plug for U104/11, U002, U102/24/24K	BOUCHON POUR U104/U002/U102	Doorvoertule kpl U104-11/WG	Tappo kpl U104-11/WG	Tapón kpl U104-11/WG
9	Fan 230 V (or cable) U104-11/WG	Ventilateur 230V (sans câble)	ventilator 230V U104-11/WG	Ventilatore 230V U104-11/WG	ventilador 230V U104-11/WG
10	Facing panel for U104-11/Wg	Tôle de protection pour U104-11/Wg	afdekplaat U104-11/WG	Lamiera di protezione U104-11/WG	chapa de recubrimiento U104-11/WG
11	Fluebox	Caisse d'évacuation	Rookgasafvoerkast	Cassa combusti	caja de humos
12	Heat exchanger plate U104-11/WG	Tôle d'échangeur			
2D	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Concentric Flue gas connection DN60/100,	Raccordem.de gaz fumée concentrique	rookgasafvoerstomp U104WKG	Raccordo fumi U104WKG	conexión de los gases U104WKG
2	Silicon lip gasket DN60	Joint silicone DN60	pakking DN60	Guarnizione DN60	junta DN60
3	Screw cap coarse thread with sealing	Bouchon à visser			
4	Gasket for concentric Flue gas	Joint pour raccordem.de gaz	pakking U104WKG	Guarnizione U104WKG	junta U104WKG
5	Fan connection cable	Câble d'alimentation-ventilateur compl.			
6	Fan 230V for U122, U002, U102, U104WG	VENTILATEUR 230V U122-24/24K	Gebläse 230V f U122	Gebläse 230V f U122	Ventilador 230V -U 002/U102

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrizione	Descripción
7	Flue gas header	Buse de fumée compl.	rookgascollector U104WK kpl	Collettore combusti U104WK kpl	colector de gases de escape U104WK kpl
8	Facing plate	Tôle de protection	afdekplaat U104-24KW	Lamiera di protezione U104-24KW	chapa de recubrimiento U104-24KW
9	Heat exchanger plate	Epingle avec ressort			
10	Bush D=99/83mm	Bague de réduction			
3	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Differential pressure switch with Screws	Pressostat différentiel	Drukverschilschakelaar U104WG/WKG	Interruttore differenziale U104WG/WKG	presostato diferencial U104WG/WKG
2	Test nipple D 8mm kit 2 Piece	EMBOUT DE MESURE D8MM 2 PIECES			
3	Test nipple D 5mm kit 2 Piece	EMBOUT MESURE D5MM 2 PCS U122-11 U124-11			
4	Silicon hose RD 5x8 2,00M	TUBUL SOUPLE SILICONE RD5X8 L2000	Slang RD 5x8	Tubo flessibile RD 5x8	manguera RD 5x8
5	Measuring pipe for pressure	Tube de mesure			
4A	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Heat exchanger with manual ventilation	Echangeur compl.	Warmtewisselaar 11kW	Scambiatore di calore 11kW	intercambiador de calor 11kW
2	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
3	High limit safety cut-out	THERMOSTAT SECU	veiligheidstemperatuurbegrenzer STB U10	limitatore della temperatura di sicurezz	limitador de la temperatura de seguridad
4	Thermal conduction compu	Matière thermoconductrice	Warmtegeleidingspasta	Materia termoconduttrice	Pasta termoconductor
	Air vent valve f Heat exchanger	PURGEUR MANUEL ECHANGEUR U122/124	ontluchtingsventiel	Valvola automatica di sfiato	Purgador automático intercambiador
4B	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Combustion chamber U104-11/W	Chambre de combustion compl.			
2	Front with insulation U104-11/W	Panneau avant avec isolation	Voorwand U104-11/W	Parete anteriore U104-11/W	Pared delantero U104-11/W
3	Cap ignition and ionisation selectr.	Couvercle pour électrode	afdekplaat U104-W/WK	Lamiera di protezione U104-W/WK	chapa de recubrimiento U104-W/WK
4	Insulation combustion chamber U104-11/W	ISOLATION CHAMBRE COMBUSTION U104-11/W	Isolatie U104-11/W	Isolamento U104-11/W	aislamiento U104-11/W
5	Beam deflector U104-11/W	Tôle défecteur pour U104-11/W			
4C	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Combustion chamber, not assembled	Chambre de combustion compl.			
2	Front with insulation and viewing hole	Panneau avant	Voorwand U104W/WK kpl	Parete anteriore U104W/WK kpl	Pared delantero U104W/WK kpl
3	Viewing hole window	VERRE DE VISEE U104WKG			
4	Cap ignition and ionisation selectr.	Couvercle pour électrode	afdekplaat U104-W/WK	Lamiera di protezione U104-W/WK	chapa de recubrimiento U104-W/WK
5	Insulation U 104-20/24 W/WK combustion	Isolation U104-20/24 W/WK	Isolatie U104	Isolamento U104	aislamiento U104
6	Beam deflector with 2 tapping screws	Tôle de protection			
4D	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Cover combustion chamber U104-11/Wg	Couvercle chambre de combustion compl.	Deksel U104-11/WG	Coperchio U104-11/WG	tapa U104-11/WG
2	Viewing hole window	VERRE DE VISEE U104WKG			
3	Rubber grommet, flue gas test port	Douille de caoutchouc	Rubberen tule U104-11/WG	Boccola in gomma U104-11/WG	manguito de goma U104-11/WG
4	Gasket , piece a 5m	JOINT ETANCHEITE 5m	pakking (3m)	Guarnizione (3m)	junta (3m)
4E	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Cover for combustion chamber housing	Couvercle pour carter de	Deksel U104 WKG	Coperchio U104 WKG	tapa U104 WKG
2	Viewing hole window	VERRE DE VISEE U104WKG			
3	Gasket , piece a 5m	JOINT ETANCHEITE 5m	pakking (3m)	Guarnizione (3m)	junta (3m)
4F	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Process water heat exchanger	Echangeur d'eau sanitaire compl.	Warmtewisselaar U104WK/WKG	Scambiatore di calore U104WK/WKG	intercambiador de calor U104WK/WKG
2	Cap AIR RELEASE	Dégazeur (1x)	ontluchtingsventiel (1x)	Valvola automatica di sfiato (1x)	válvula de purga de aire (1x)
3	Insulating hood	Capot d'isolation	Isolatie U104WK/WKG	Isolamento U104WK/WKG	aislamiento U104WK/WKG
4	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
5	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
6	Connecting pipe process water outlet	Tube de raccordement	aansluitleiding	Tubo di raccordo	tubería de conexión
7	Flow limiter for 20 WK	Limiteur de débit compl.pour 20WK	Debietbegrenzer 20WK	Regolatore di flusso 20WK	limitador de caudal 20WK
8	Flow limiter set, for 20 WK	Limiteur de débit pour 20WK	Debietbegrenzer	Regolatore di flusso	limitador de caudal
9	Process water filler NTC with O-ring	Sonde d'eau sanitaire NTC compl.	Sensor U104WK/WKG	seniore U104WK/WKG	sensor U104WK/WKG
10	O-ring D9,25x1,78mm, kit à 15 Piece	Joint torique D9,25x1,78mm	O-ring Set	Anello di tenuta Set	Anillo tórico Set
11	Connecting pipe cold water inlet with	Tube de raccordement entrée d'eau	Verbindingspijp U104WK/WKG	Raccordo U104WK/WKG	tubería de conexión U104WK/WKG
5A	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Burner U104-11/W,11/WG	Brûleur compl.pour U104-11/W,11/WG	brander kpl U104-11/W,11/WG	Bruciatore kpl U104-11/W,11/WG	quemador kpl U104-11/W,11/WG
2	Burner frame U104-11/W,11/WG	CADRE BRULEUR POUR U104-11/W,11/WG			
3	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
4	Holder for Ionisation electrode and	SUPPORT ELECT.IONIS.+ALL. INCAN U122/124	Steunhoek U104	Angolare di sostegno U104	angulo soporte U104
5	Ionisation electrode f.U104/u122-11,	ELECTRODE IONISATION U122/124			
6	Nozzle plate 2E G20 D0,87	Plaque d'injecteur 2E G20 D0,87 compl.			Colector de inyectores gas natural U122

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrizione	Descripción
7	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
8	Igniter incl. adapter	Electro incandes GB142 GB022k-u122/124	gloeiplug	Dispositivo di accensione ad incandescen	Electrodo de incandescencia GB162/112
	Screen for igniter	Protex electrode allumage			
5B	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Burner	Brûleur compl.	brander 24kW kpl f U104	Bruciatore 24kW kpl f U104	quemador 24kW kpl f U104
2	Burner frame for U104/U124	PLAQUE BRUL U 124			
3	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
4	Holder for Ionisation electrode and	SUPPORT ELECT.IONIS.+ALL. INCAN U122/124	Steunhoek U104	Angolare di sostegno U104	angulo soporte U104
5	Ionisation electrode f.U104/u122-11,	ELECTRODE IONISATION U122/124			
6	Nozzle plate 2E 2H G20 D0,87	Plaque d'injecteur 2E 2H G20 D0,87			
7	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
8	Igniter incl. adapter	Electro incandes GB142 GB022k-u122/124	gloeiplug	Dispositivo di accensione ad incandescen	Electrodo de incandescencia GB162/112
	Nozzle plate for FG U104-20 W/WK, 24	Plaque d'injecteur FG U104-20 W/WK,24			
	Nozzle plate for FG U104-24 WG/WKG	Plaque d'injecteur pour FG U104-24			
5C	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Connection pipe nozzle plate U104-11/W	Tube de raccordement plaque d'injecteur	Verbindingspijp	Raccordo	tubería de conexión
2	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
3	Connection kit for gas control valve	Lot de raccordement pour bloc gaz			
4	O-ring kit for gas valve	JOINT TORIQUE 3,6x26,2 10 PIECES	O-ring Set	Anello di tenuta Set	Junta Set de Válvula De Gas GB112
5	Pan-head screw DIN7985 M5x10 (5x)	Vis à tête bombée DIN7985 M5x10 (5x)	Lenskopschroef DIN7985 M5x10 (5x)	Vite a testa bombata DIN7985 M5x10 (5x)	Tornillo cabeza lentej DIN7985 M5x10(5x)
6	Gas valve VR8615 F U104W	Bloc Gaz VR8615 F U104W	gasblok VR8615	Gruppo gas VR8615	válvula de gas U122
7	Magnetic drive for gas valve f.U104	ELECTROVANNE U122-124			
8	Modulation valve for G20 (EG)	VANNE MODULATION GAZ NAT G20			
9	O-ring kit f double nipple GB112 2x5	Joint torique pour embout double GB112	O-ring	Anello di tenuta	Junta Tórica Inyector Gas GB112
10	Connecting nipple for gas control valve	RACC GAZ U 122			
11	Flat gasket 1" (5x)	JOINT PLAT 1" (5x)	vlakke afdichting 1"(5x)	Guarnizione piatta 1"(5x)	junta plana 1"(5x)
5D	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
2	Gas valve	Bloc Gaz cpl.	gasblok	Gruppo gas	válvula del gas
3	Connection kit for gas control valve	Set de raccordem.pour bloc de brûleur			
4	O-ring kit for gas valve	JOINT TORIQUE 3,6x26,2 10 PIECES	O-ring Set	Anello di tenuta Set	Junta Set de Válvula De Gas GB112
5	Gas valve VR8615 F U104W	Bloc Gaz VR8615 F U104W	gasblok VR8615	Gruppo gas VR8615	válvula de gas U122
6	Magnetic drive for gas valve f.U104	ELECTROVANNE U122-124			
7	Modulation valve for G20 (EG)	VANNE MODULATION GAZ NAT G20			
8	Connection pipe Gas connection	Tube de raccordement	Verbindingspijp U104WKG	Raccordo U104WKG	tubería de conexión U104WKG
9	Flat gasket 1" (5x)	JOINT PLAT 1" (5x)	vlakke afdichting 1"(5x)	Guarnizione piatta 1"(5x)	junta plana 1"(5x)
	Modulation valve for G31 (P)	VANNE MODULATION 3P G31-U122/124 K			
	Modulation valve for G30/G31 (P) (B/P)	VANNE MODULATION P38/P G30			
6A	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion
1	Connection pipe Burner U104-11/W	Tube de raccordement brûleur	Verbindingspijp	Raccordo	tubería de conexión
2	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
3	Double nipple for flow sensor	Embout double avec sonde départ	Nippel	Nipplo doppio	manguito roscado doble
4	NTC sensor with O-ring	SONDE NTC CPL AVEC JOINT TORIQUE	Fühler NTC kpl m O-Ring	Fühler NTC kpl m O-Ring	Sonda de impulsión NTC GB112
5	O-ring 6,86x1,78mm,Set a 10 Piece	JOINT TORIQUE 6,86x1,78 10 PIECES	O-ring 6,86x1,78mm (10x)	Anello di tenuta 6,86x1,78mm (10x)	Junta 6,86x1,78 mm
6	Connection pipe thermo-pressure gauge	Tube de raccordement termomanomètre	Verbindingspijp	Raccordo	tubería de conexión
7	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
8	Thermo-pressure gauge f.U104	Thermomanomètre pour U104	Thermo-manometer U104	Termomanometro U104	termomanómetro U104
9	O-ring kit for thermo.pressure gauge	Joint torique	O-ring Set (10x)	Anello di tenuta Set (10x)	Anillo tórico Set (10x)
10	Overflow valve f.U104WKG	Soupape différentiel	By-pass kpl f U104WKG Lin-K23	Valvola limitatrice della pressione kpl	avulva de descarga kpl f U104WKG Lin-K23
11	Connection pipe for overflow return.	Tube de raccordement pour soupape de	Verbindingspijp	Raccordo	tubería de conexión
12	Three-way valve f.104Wk/WKG	VANNE 3 VOIES COMPLETE AVEC JOINT	3-wegklep U104WK/WKG	Valvola motorizzata a 3 vie U104WK/WKG	válvula de 3 vías U104WK/WKG
13	Connecting pipe DHW flow U104-11/W,11/WG	Tube de raccordement départ complet			
14	Connecting nipple for process water	Nippel de raccordement			
15	Connector Heating flow U104-11/W,11/WG	Pièce de raccordement	Aansluitstuk	Raccordo	racor
16	Boiler fill and Drain valve with O-ring	VANNE REMPLISSAGE ET VIDANGE U124	vul- en aftapkraan U104-11/W,11/WG	rubinetto di carico e scarico U104-11/W,	grifo de llenado y de vaciado U104-11/W,
17	Short circuit capacity U-KS 11,	RACCORD PONTAGE U-KS 11	leiding U-KS 11	cavo U-KS 11	Tubo conexión bypass

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrizione	Descripción
6B	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Connection pipe Burner with gaskets	Tube de raccordem.brûleur compl.	Verbindingspijp	Raccordo	tubería de conexión
2	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
3	Double nipple for flow sensor	Embout double avec sonde départ	Nippel	Nipplo doppio	manguito roscado doble
4	NTC sensor with O-ring	SONDE NTC CPL AVEC JOINT TORIQUE	Fühler NTC kpl m O-Ring	Fühler NTC kpl m O-Ring	Sonda de impulsión NTC GB112
5	O-ring 6,86x1,78mm,Set a 10 Piece	JOINT TORIQUE 6,86x1,78 10 PIECES	O-ring 6,86x1,78mm (10x)	Anello di tenuta 6,86x1,78mm (10x)	Junta 6,86x1,78 mm
6	Connection pipe thermo-pressure gauge	Tube de raccordem.thermomano-mètre compl.	Pijpverbinding	Tubo di collegamento	unión de tuberías
7	Thermo-pressure gauge f.U104	Thermomanomètre pour U104	Thermo-manometer U104	Termomanometro U104	termomanómetro U104
8	O-ring kit for thermo.pressure gauge	Joint torique	O-ring Set (10x)	Anello di tenuta Set (10x)	Anillo tórico Set (10x)
9	Adaptor flow	Pièce interméd.départ compl.	Tussenstuk U104W/WG	Raccordo intermedio U104W/WG	pieza intermedia U104W/WG
10	Connecting pipe Heating flow with	Tube de raccordement départ de	aansluitleiding 3/4 VL U104	Tubo di raccordo 3/4 VL U104	tubería de conexión 3/4 VL U104
11	Flow collection piece with gaskets	Accumulateur départ compl.			
12	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
13	Fill and Drain valve Nr969.5741-050	VANNE REMPLISSAGE ET VIDANGE	kraan	rubinetto	Grifo Vaciado/LLenado GB112
6C	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Connection pipe Burner with gaskets	Tube de raccordem.brûleur compl.	Verbindingspijp	Raccordo	tubería de conexión
2	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
3	Double nipple for flow sensor	Embout double avec sonde départ	Nippel	Nipplo doppio	manguito roscado doble
4	NTC sensor with O-ring	SONDE NTC CPL AVEC JOINT TORIQUE	Fühler NTC kpl m O-Ring	Fühler NTC kpl m O-Ring	Sonda de impulsión NTC GB112
5	O-ring 6,86x1,78mm,Set a 10 Piece	JOINT TORIQUE 6,86x1,78 10 PIECES	O-ring 6,86x1,78mm (10x)	Anello di tenuta 6,86x1,78mm (10x)	Junta 6,86x1,78 mm
6	Connection pipe thermo-pressure gauge	Tube de raccordem.thermomano-mètre compl.	Pijpverbinding	Tubo di collegamento	unión de tuberías
7	Thermo-pressure gauge f.U104	Thermomanomètre pour U104	Thermo-manometer U104	Termomanometro U104	termomanómetro U104
8	O-ring kit for thermo.pressure gauge	Joint torique	O-ring Set (10x)	Anello di tenuta Set (10x)	Anillo tórico Set (10x)
9	Three-way valve f.104Wk/WKG	VANNE 3 VOIES COMPLETE AVEC JOINT	3-wegklep U104WK/WKG	Valvola motorizzata a 3 vie U104WK/WKG	válvula de 3 vías U104WK/WKG
10	Connection pipe process water flow with	Tube de raccordem.	Verbindingspijp U104WK/WKG	Raccordo U104WK/WKG	tubería de conexión U104WK/WKG
11	Connecting pipe Heating flow with	Tube de raccordement départ de	aansluitleiding 3/4 VL U104	Tubo di raccordo 3/4 VL U104	tubería de conexión 3/4 VL U104
12	Flow collection piece with gaskets	Accumulateur départ compl.			
13	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
14	Fill and Drain valve Nr969.5741-050	VANNE REMPLISSAGE ET VIDANGE	kraan	rubinetto	Grifo Vaciado/LLenado GB112
6D	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Three-way valve f.104Wk/WKG	VANNE 3 VOIES COMPLETE AVEC JOINT	3-wegklep U104WK/WKG	Valvola motorizzata a 3 vie U104WK/WKG	válvula de 3 vías U104WK/WKG
2	Connection pipe coil 3-way valve f.U104	TUBUL RACC BOBINE/VANNE			
3	Flat gasket 1/8" 20 pieces	JOINT PLAT 1/8" 20 PIECES	pakking (20x)	Guarnizione (20x)	junta (20x)
4	Solenoid coil for 3-way valve	BOBINE COMPLETE AVEC JOINTS	magneetspoel U104WK/WKG	bobina magnetica U104WK/WKG	Bobina inductora U104WK/WKG
5	Selector valve for 3-way valve	VANNE 3 VOIES			
6	O-ring kit for 3-way valve f.U104	JOINT TORIQUE D41,0*1,78 10 PIECES	O-ring Set	Anello di tenuta Set	Anillo tórico Set
7	O-ring kit for 3-way valve f.U104	JOINT TORIQUE D50	O-ring Set	Anello di tenuta Set	Anillo tórico Set
8	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
9	Brass screw for 3-way valve f.U104WK/WKG	Vis de laiton	Schroef U104WK/WKG	Vite U104WK/WKG	tornillo U104WK/WKG
10	Union nut 3/4" for 3-way union	Ecrou raccord 3/4"	Wartelmoer 3/4" U104W/WKG	Dado 3/4" U104W/WKG	tuerca de racor 3/4" U104W/WKG
7	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Expansion vessel 7,5Liter,0,75bar	VASE EXP 7,5 L - 0,75 BAR	expansievat 7,5L, 0,75bar	Vaso di espansione 7,5L, 0,75bar	Vaso de expansión 7,5L, 0,75bar
2	Connecting cable 6mm U104-11/W,11/WG	Câble d'alimentation 6mm compl.	leiding D6 kpl U104-11/W,11/WG	cavo D6 kpl U104-11/W,11/WG	conducto D6 kpl U104-11/W,11/WG
3	Expansion vessel f.U104	VASE EXP 12L 0,75 BAR U002- U004			Vaso expansión U102
4	Reducing nipple 3/4"xM8	Embout de transition 3/4"xM8			
5	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
6	Connecting cable D4mm	Câble d'alimentation D4mm compl.			
8A	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Connection pipe heat exchanger/pump	Tube de raccordement U104-11/W	Verbindingspijp U104-11/W	Raccordo U104-11/W	tubería de conexión U104-11/W
2	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
3	Gasket kit a 10 Piece	JOINT PLAT 3/4" 10 PIECES	Afdichtingen set a 10 stuks	Guarnizione set a 10 pz.	Juntas 1 1/2" (set de 10 u.) GB162
4	Compensating line 04mm for U104-11/W,WG	CONDUIT EQUILIBRAGE D4MM U122/124-11 KW			
5	Air vent automatic 10 bar	Purgeur automatique 10bar	Automatische ontlufter 10 bar.	Valvola automatica di sfianto 10bar	Purgador
6	Connecting cable for pump f.U104	Câble d'alimentation pour pompe pourU104			
7	Pump UP 25-40S 130mm MK3	Circulateur UP 25-40S 130mm MK3	Pomp UP 25-40S 130mm MK3	Pompa UP 25-40S 130mm MK3	
8	Connection pipe Safety valve	Tube de raccordement U104-11/W,11/WG,LI	Verbindingspijp U104-11/W,11/WG,LI-K23	Raccordo U104-11/W,11/WG,LI-K23	tubería de conexión U104-11/W,11/WG,LI
9	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Vertalinglijst		Traduzione delle descrizioni Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Benaming	Descrizione	Descripción
10	Return piece U104-11/W,WG	Pièce de retour compl.			
11	Safety valve 3,0 bar screwable	GROUPE DE SECURITE 3 BAR	Veiligheidsklep 3,0bar	Valvola di sicurezza 3,0bar	Valvula de seguridad GB112-29
8B	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Connection pipe Heat exchanger with	Tube de raccordement échangeur			
2	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
3	Pump connection piece with gaskets	Tube			
4	Gasket kit a 10 Piece	JOINT PLAT 3/4" 10 PIECES	Afdichtingen set a 10 stuks	Guarnizione set a 10 pz.	Juntas 1 1/2" (set de 10 u.) GB162
5	Pump FRS 25-70 180mm 3H f.104 Beschicht	Circulateur FRS 25-70 180mm 3H	Pomp FRS 25-70 180mm 3H	Pompa FRS 25-70 180mm 3H	
6	Connecting cable for pump f.U104	Câble d'alimentation pour pompe pourU104			
7	Return collector piece with gaskets	Collecteur retour compl.avec joints			
8	Air vent automatic 10 bar	Purgeur automatique 10bar	Automatische ontluchter 10 bar.	Valvola automatica di sfianto 10bar	Purgador
9	Connecting pipe Heating return with 2	Tube de raccordement retour de chauffage	aansluitleiding	Tubo di raccordo	tubería de conexión
10	Safety valve 3,0 bar screwable	GROUPE DE SECURITE 3 BAR	Veiligheidsklep 3,0bar	Valvola di sicurezza 3,0bar	Valvula de seguridad GB112-29
11	Adaptor Return	Pièce interméd.retour compl.	Tussenstuk U104W/WKG	Raccordo intermedio U104W/WKG	pieza intermedia U104W/WKG
12	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
8C	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Connection pipe Heat exchanger with	Tube de raccordement échangeur			
2	Flat gasket 3/4" (10x)	JOINT PLAT 3/4" (10x)	vlakke afdichting 3/4" (10x)	Guarnizione piatta 3/4" (10x)	Junta 3/4" GB112 (10 uds.)
3	Pump connection piece with gaskets	Tube			
4	Gasket kit a 10 Piece	JOINT PLAT 3/4" 10 PIECES	Afdichtingen set a 10 stuks	Guarnizione set a 10 pz.	Juntas 1 1/2" (set de 10 u.) GB162
5	Pump FRS 25-70 180mm 3H f.104 Beschicht	Circulateur FRS 25-70 180mm 3H	Pomp FRS 25-70 180mm 3H	Pompa FRS 25-70 180mm 3H	
6	Connecting cable for pump f.U104	Câble d'alimentation pour pompe pourU104			
7	Return collector piece with gaskets	Collecteur retour compl.avec joints			
8	Air vent automatic 10 bar	Purgeur automatique 10bar	Automatische ontluchter 10 bar.	Valvola automatica di sfianto 10bar	Purgador
9	Connecting pipe Heating return with 2	Tube de raccordement retour de chauffage	aansluitleiding	Tubo di raccordo	tubería de conexión
10	Safety valve 3,0 bar screwable	GROUPE DE SECURITE 3 BAR	Veiligheidsklep 3,0bar	Valvola di sicurezza 3,0bar	Valvula de seguridad GB112-29
11	Return pipe process water with gaskets	Tube retour d'eau sanitaire			
12	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
13	Draining pipe process water D4mm	Tube de dégazage d'eau sanitaire D4mm			
14	Compensating line D4mm	Conduite de compensation D4mm			
9A	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Overflow valve	Soupape différentiel compl.	By-pass	Valvola limitatrice della pressione	vavula de descarga
2	Flat gasket 1/2" (10x)	Joint plat 1/2" (10x)	vlakke afdichting 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	junta plana 1/2" (10x)
3	Connection pipe with gaskets	Tube de raccordem.compl.avec joints	Verbindingspijp	Raccordo	tubería de conexión
9B	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	UBA 1,5 m Software 3,7 or lower section	REGUL AUTOMAT UBA 3.7 SUPPT-GB112/122	UBA 1,5 m Software 3,7 o Unterteil	UBA 1,5 m Software 3,7 o Unterteil	UBA 1,5 m Software 3,7 o Unterteil
2	Screw cap for UBA 3.0	CAPUCHON POUR PORTE FUSIBLE UBA 3.0			
3	Switch	INTERRUPTEUR UBA U 122/124K	Schakelaar UBA U104	Interruttore UBA U104	Interrupcion GB 112 24-60 Kw.
4	Burner automatic device lower section	Socle UBA 1.5 complet avec vis			Control quemador UBA 1.5
9C	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción
1	Mains connection without lead	Raccordement de réseau compl.			
2	Connecting cable f.U104-U124	Câble d'alimentation pour U104-U124			
3	Cabling with installation instructions	FAISCEAU CPL U104-U122-U124			
	KIM U104-24/WKG BUD IT No41 2645	KIM f U104-24/WKG BUD IT Nr41 2645	KIM f U104-24/WKG BUD IT Nr41 2645	KIM f U104-24/WKG BUD IT Nr41 2645	
	KIM U104-24/Wk No42 2645	KIM U104/24KW NR 42 2631	KIM f U104-24/Wk Nr42 2645	KIM f U104-24/Wk Nr42 2645	KIM f U104-24/Wk Nr42 2645
	KIM No43 U104-20/WK 2631	KIM Nr43 U104-20/WK 2631	KIM Nr43 U104-20/WK 2631	KIM Nr43 U104-20/WK 2631	KIM Nr43 U104-20/WK 2631

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar
www.buderus.de

Buderus